

Canadá

Guía para trabajadores extranjeros sobre las leyes del trabajo

en Canadá

Si eres un trabajador extranjero en Canadá, es probable que algunas de las leyes y procedimientos sean diferentes de los de tu país de origen. Esta guía te ayudará a conocer algunas de las diferencias importantes que tal vez no hayas notado.

¿Qué derechos tengo como trabajador en Canadá?

Los trabajadores en Canadá gozan de muchos de los derechos que tienen los trabajadores en otros países. Entre ellos podemos mencionar el derecho a formar y pertenecer a sindicatos, el derecho a una indemnización en caso de lesionarse en el trabajo, el derecho a trabajar en un lugar seguro, el derecho a no realizar trabajo en contra de su voluntad y el derecho a un ambiente sin discriminación en el trabajo.

¡Conoce tus derechos!

No importa si eres un trabajador extranjero sin permiso de trabajo, de todas formas estás protegido por la mayoría de las leyes del trabajo en Canadá. La única excepción es el seguro de desempleo, que en este país se conoce como "Employment Insurance" (seguro de empleo).

¿Qué es lo más importante que debo saber sobre las leyes del trabajo en Canadá?

Hay dos cosas importantes que debes saber sobre las leyes del trabajo en Canadá.

La primera. Cada una de las provincias tiene sus propias leyes del trabajo y sus propias dependencias encargadas de hacer que se cumplan estas leyes.

- Las provincias en Canadá son como los estados en otros países, pero son más autónomas con respecto al gobierno federal. Hay diez provincias y tres territorios.



- La ley del trabajo a nivel federal se aplica en el gobierno federal, en ciertas industrias consideradas clave y en la mayor parte de las Corporaciones de la Corona (*Crown Corporations*) (que son negocios que el gobierno federal posee y administra); en total, la ley federal cubre aproximadamente al 10% de la fuerza de trabajo de Canadá.

La segunda. En cada una de las provincias hay dependencias encargadas de vigilar que se respeten los derechos laborales.

Las industrias federales que se deben regir por el Código del Trabajo de Canadá son:

- Industrias cuyas operaciones se llevan a cabo en más de una jurisdicción nacional o provincial (autobuses de pasajeros, camiones de carga, oleoductos, transbordadores, carga marítima, etc.)
- Transporte aéreo, aviones y aeropuertos.
- Telecomunicaciones (transmisiones de radio y televisión, sistemas de teléfono y de cable).
- Bancos.
- Obras que el Parlamento declare de beneficio general para la nación (por ejemplo, elevadores para granos, procesamiento y extracción de uranio).
- La mayor parte de las Corporaciones de la Corona (*Crown Corporations*) federales.

¿Quién me puede ayudar si mi patrón me trató de manera injusta por ser mujer (u hombre) o por mi raza o porque soy distinto de alguna otra forma?

Puedes presentar una queja en la comisión de derechos humanos de la provincia en la que estés trabajando. Si trabajas en Columbia Británica, la queja debe presentarse directamente ante el Tribunal de derechos humanos. Existe una comisión a nivel federal, llamada en inglés *Human Rights Commission*, pero sólo se encarga de las quejas relacionadas con las industrias reguladas a nivel federal.

¿Qué hacen las comisiones de derechos humanos en Canadá?

- Las oficinas provinciales de derechos humanos reciben quejas por discriminación en el trabajo.
- Las oficinas de derechos humanos de Canadá reciben también quejas por discriminación en la vivienda y por violaciones a los derechos civiles.

Para mayor información, consulta la [Guía sobre las leyes contra la discriminación en el trabajo en Canadá](#) y la [Guía para mujeres sobre el embarazo y el trabajo en Canadá](#).

Puedes pedir ayuda en cualquiera de las oficinas de asistencia legal (*legal aid*), aun cuando no tengas un permiso de trabajo válido.

¿Qué puedo hacer si mi patrón no me paga el salario mínimo o las horas extras?

Puedes presentar una queja en la oficina de normas del trabajo (*employment or labour standards*) de la provincia en la que estés trabajando.



Para mayor información, incluyendo el teléfono de la oficina de normas del trabajo de la provincia en la que estás trabajando, consulta la [Guía sobre condiciones mínimas de trabajo, deducciones al salario y seguro de empleo en Canadá](#).

Cada una de las provincias y territorios tiene su propio salario mínimo.

Tu patrón debe pagarte por lo menos el salario mínimo, aun cuando no tengas un permiso de trabajo válido.

Derechos de los trabajadores agrícolas

- En muchas de las provincias de Canadá, los derechos de los trabajadores agrícolas son DIFERENTES de los de otros trabajadores.
- Para mayor información, consulta la [Guía sobre condiciones mínimas de trabajo, deducciones al salario y seguro de empleo en Canadá](#).
- En todas las provincias, los trabajadores agrícolas pueden presentar quejas por discriminación en el trabajo.

¿Qué puedo hacer si mi patrón no me paga mi salario completo o si de plano no me paga?

Puedes presentar una queja en la oficina de normas del trabajo de la provincia en la que estés trabajando.

Tu patrón tiene que pagarte. Puedes presentar una queja aun cuando no tengas un permiso de trabajo válido.

Para mayor información, consulta la [Guía sobre las leyes que prohíben el trabajo forzado en Canadá](#).

¿Qué puedo hacer si me lastimo en el trabajo?

Si te lesionas en el trabajo, debes avisar a tu patrón e ir a que te atienda un doctor. Puedes presentar una reclamación en la Junta de indemnización laboral (*Workers' Compensation Board*) de la provincia en la que estés trabajando.

- En Canadá, la “indemnización laboral” es independiente del sistema de seguridad social y del de atención médica.
- Si mueres en tu lugar de trabajo en Canadá, tu familia puede recibir la indemnización laboral que le corresponde.

Puedes recibir una indemnización laboral aun cuando no tengas un permiso de trabajo válido.

Para más información, consulta la [Guía sobre lesiones en el trabajo en Canadá](#).



Seguro médico en Canadá

- Cada una de las provincias de Canadá tiene su propio sistema de atención médica que cubre a todos los que residen en esa provincia. En algunos casos, para que cuentes con la protección del sistema de seguridad social debes haber residido en la provincia un determinado tiempo.

¿A quién puedo acudir si el lugar donde trabajo no es seguro?

Puedes informar a la división de seguridad en el trabajo de la provincia en la que estés trabajando. Para más información, incluyendo el número al que hay que llamar, consulta la [Guía sobre seguridad e higiene en el trabajo en Canadá](#).

Tienes derecho a trabajar en un lugar seguro, aun cuando no tengas un permiso de trabajo válido.

¿Qué puedo hacer si mi patrón me despide?

Después de haber trabajado en un mismo empleo durante cierto tiempo, tu jefe debe avisarte con una anticipación razonable, o bien pagarte una liquidación, antes de despedirte. Sin embargo, hay algunas excepciones: pueden despedirte sin aviso previo por lo que se conoce como “causa justificada” (por ejemplo, mala conducta grave o ausencias repetidas del trabajo sin una buena razón), por vencimiento de contrato, si la fábrica en la que trabajas se quema, etc.

Tu jefe no puede despedirte ni tomar represalias por haber ejercido o por querer ejercer tus derechos legales. Además, si has trabajado durante un cierto tiempo para un patrón en Quebec, Nueva Escocia o en una industria regulada a nivel federal, no pueden despedirte sin causa justificada.

Si te despiden ilegalmente o si tu jefe no te avisa con anticipación (o no te paga una liquidación), puedes presentar una queja ante la oficina de normas laborales correspondiente a la provincia en la que estés trabajando.

Si tienes un contrato de tipo sindical, tal vez tengas que presentar un recurso de queja (*grievance*) con el sindicato para que se resuelva tu caso.

Puedes presentar una reclamación de Seguro de Empleo ante la oficina de *Human Resources and Skills Development Canada* (Desarrollo de recursos humanos y competencias de Canadá) de la provincia en la que estás trabajando.

- En Ontario y en algunas industrias reguladas a nivel federal puedes tener derecho a recibir el pago de una liquidación si te despiden, dependiendo de factores tales como el tiempo que hayas trabajado para tu patrón. Además, tu contrato (sindical o individual) puede incluir el derecho al pago de una liquidación si te despiden.

Si no cuentas con un permiso de trabajo válido, no tienes derecho a cobrar el seguro de desempleo en Canadá.

Para más información, consulta la [Guía sobre condiciones mínimas de trabajo en Canadá](#) y la [Guía sobre derecho colectivo del trabajo en Canadá](#).

¿A quién puedo acudir si necesito que alguien me explique las leyes y me ayude con mi caso?

Hay oficinas de “asistencia legal” en todas las provincias y en ellas se ofrece ayuda legal a las personas que tienen poco dinero. Si los abogados o el personal de la oficina de asistencia legal no pueden ayudarte, te pueden mandar con alguien que sí pueda.

Cuidado con los traficantes

- Es ilegal que una persona te diga que te dará un buen trabajo en Canadá y luego te obligue a ser prostituta.
- Es ilegal que una persona se quede con tu pasaporte para obligarte a trabajar.
- Es ilegal que una persona te amenace con violencia para obligarte a trabajar.
- Las personas que te hagan esto pueden ir a prisión.

Alojamiento

- Las leyes de Canadá no contemplan que los patrones proporcionen a los trabajadores un lugar donde vivir.
- Si se proporciona al trabajador alojamiento y alimentos, el patrón puede deducir parte de ese costo del salario de los trabajadores. Hay un límite a lo que puede deducirse por cada comida y por cada día/semana de alojamiento.
- La excepción es si eres trabajador agrícola temporal del programa CCMSAWP. Para mayor información, consulta la [Guía sobre el Programa de Trabajadores Agrícolas de Temporada de la Commonwealth, el Caribe y México, CCMSAWP](#).



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre derecho colectivo del trabajo

en Canadá

Las leyes del trabajo en Canadá protegen el derecho de los trabajadores a formar sindicatos y a afiliarse a ellos, a negociar de manera colectiva y a emprender acciones conjuntas.

Las leyes del trabajo promueven las relaciones armoniosas entre trabajadores, sindicatos y patrones.

Los trabajadores extranjeros, incluyendo los que no tengan un permiso de trabajo válido, están protegidos por las leyes del trabajo en la mayor parte de las provincias.

Provincial o federal: ¿qué leyes del trabajo se aplican?

A menos que trabajes en una industria regulada federalmente, las leyes que se aplican a la relación entre sindicatos, trabajadores y patrones son las de la provincia en la que estás trabajando. Las industrias federales se rigen por lo general por el Código del Trabajo de Canadá (*Canada Labour Code*).

¿Qué actividades están protegidas por las leyes del trabajo?

Las leyes del trabajo de las diferentes provincias de Canadá comparten muchas semejanzas y están basadas en principios fundamentales que protegen a los trabajadores y a los sindicatos.

Estas leyes protegen:

La libertad de asociación y el derecho a organizarse:

- Los trabajadores tienen derecho a organizarse para promover y defender sus intereses de trabajo.
- Los gobiernos tienen la obligación de proteger a los trabajadores cuando éstos ejerzan su derecho a organizarse.



El derecho a la negociación colectiva:

- Los trabajadores tienen derecho a negociar en grupo sus condiciones de trabajo.
- Los patrones tienen la obligación de negociar de buena fe con un sindicato, cuando la mayor parte de sus trabajadores ha optado por la representación sindical.

El derecho de huelga:

- El derecho de huelga que tienen los trabajadores es más limitado que el derecho a la negociación colectiva y el derecho a organizarse.
- En Canadá, los trabajadores sólo pueden participar en una huelga legal al final de un contrato colectivo (contrato de trabajo entre un sindicato y un patrón).

Como trabajador, tienes derecho de unirte con otros trabajadores para tratar de resolver problemas comunes y mejorar tus condiciones de trabajo.

Relaciones laborales: La relación entre sindicatos, trabajadores y patrones se conoce como relación laboral o relación industrial.



Las industrias federales que deben regirse por el Código del Trabajo de Canadá son:

- Industrias cuyas operaciones se llevan a cabo en más de una jurisdicción nacional o provincial (autobuses de pasajeros, camiones de carga, oleoductos, transbordadores, carga marítima, etc.)
- Transporte aéreo, aviones y aeropuertos.
- Telecomunicaciones (transmisiones de radio y televisión, sistemas de teléfono y de cable).
- Bancos.
- Obras que el Parlamento declare de beneficio general para la nación (por ejemplo, elevadores para granos, procesamiento y extracción de uranio).
- La mayor parte de las Corporaciones de la Corona (*Crown Corporations*) federales.

Las empresas privadas en el Yukón, los Territorios del Noroeste y Nunavut también deben regirse por el Código de Trabajo de Canadá.

¿Qué es un sindicato y en qué me puede ayudar?

Un “sindicato” es un grupo de trabajadores que se unen para lograr mejores salarios, horarios y condiciones de trabajo.

Los sindicatos:

- Te representan ante el patrón.
- Negocian salarios, horarios y condiciones de trabajo para los “contratos colectivos”.
- Se aseguran de que estos contratos colectivos se cumplan.



¿Cuáles son las ventajas y desventajas de afiliarse a un sindicato?

Si te afilias a un sindicato, las ventajas pueden ser muchas, como mejores salarios, prestaciones y condiciones de trabajo.

También puede tener un costo, no sólo por las cuotas sindicales, sino también por tener que irse a la huelga cuando así se decida entre todos.

Registro sindical

Para poder obligar a un patrón a negociar un contrato colectivo que cubra a los empleados que representa, el sindicato debe estar debidamente registrado:

- Más del 50% de los trabajadores en el lugar de trabajo o de una unidad dentro del mismo deben elegir afiliarse al sindicato para que éste pueda registrarse.
- Este registro o certificación indica que el sindicato tiene permiso oficial de una junta de trabajo para actuar a nombre de un grupo de trabajadores, lo que se conoce como unidad de negociación.
- Los trabajadores y sus sindicatos cuentan con protección contra la interferencia del patrón mientras se tramita el registro ante la junta de trabajo.

¿Es ilegal que mi patrón trate de interferir con mi derecho a afiliarme o no a un sindicato?

Tu patrón no puede interferir con tu derecho a afiliarte al sindicato de tu elección.

Los patrones y las personas que actúen a nombre de ellos no pueden:

- amenazarte, castigarte ni intimidarte de forma alguna por el hecho de que seas miembro de un sindicato o estés pensando en afiliarte.
- participar en un sindicato ni dar contribuciones al mismo.

- discriminar a ninguna persona por el hecho de que sea, haya sido o esté pensando ser miembro de un sindicato. Esta discriminación incluye el despedir a un trabajador o negarse a contratarlo, y cualquier otro caso en el que se trate de manera diferente a un trabajador debido a su asociación con el sindicato.
- cambiar las condiciones del trabajo para evitar que los trabajadores actuales o potenciales se afilien a un sindicato.

¿Tiene el sindicato alguna obligación hacia sus miembros?

- Si un sindicato te representa, tienes derecho de esperar que actúe de buena fe y que te ofrezca una representación justa, sin discriminación.
- Los sindicatos tienen prohibido amenazarte, castigarte o intimidarte de forma alguna por el hecho de que hayas decidido no afiliarte a un sindicato o por haber seleccionado a otro sindicato para afiliarte.

¿A quién puedo acudir para presentar una queja si no se respetan mis derechos como miembro de un sindicato?

- Cada una de las provincias y el gobierno federal cuenta con una dependencia que se encarga de las cuestiones laborales y que se conoce como junta de trabajo (*labour board*), excepto en Quebec, en donde esta tarea recae en el *Commissioner General of Labour* (Comisionado General del Trabajo).
- Las juntas del trabajo (y el Comisionado en Quebec) registran a los sindicatos, investigan las quejas sobre prácticas laborales injustas, interpretan las leyes del trabajo y deciden los casos que se les presentan. También ayudan a los patrones y sindicatos a resolver problemas antes de que surja un conflicto.

Recursos

La mayor parte de los contratos colectivos contempla un canal para solucionar los problemas. Este procedimiento se llama recurso de queja (*grievance*, en inglés).

Este recurso de queja se puede presentar contra el patrón cuando éste no respeta el contrato colectivo de trabajo.

El patrón y tu sindicato discutirán la queja y tratarán de resolver el problema.

Si no lo logran, el recurso presentado puede enviarse a arbitraje.

En el arbitraje, un árbitro o juez independiente escuchará lo que tienen que decir ambas partes y tomará una decisión.

¿Tengo el derecho constitucional de ser miembro de un sindicato?

La Constitución de Canadá no contempla el derecho de ser miembro de un sindicato. Sin embargo, todos los trabajadores tienen derechos constitucionales básicos en Canadá.

Puedes asociarte con el grupo que elijas:

- Eres libre de afiliarte a un sindicato o a cualquier otra asociación relacionada con el trabajo aun cuando seas un trabajador que no esté cubierto por la legislación de relaciones laborales de tu provincia o jurisdicción.
- La sección 2 de la Carta de Derechos y Libertades (*Charter of Rights and Freedoms*) estipula que todos tienen derecho a las libertades fundamentales de asociación y expresión.
- Ninguna ley ni funcionario de gobierno pueden limitar sin una buena razón tus libertades constitucionales.

Las protestas informativas pacíficas con pancartas (“piqueteo” o “picketing”) son legales:

- A veces los trabajadores eligen esta forma de protestar. Se trata por lo general de una manifestación afuera de una empresa u organización. Las protestas con pancartas presionan al patrón e informan al público acerca de los problemas en el lugar de trabajo. La Carta de Derechos y Libertades protege este tipo de manifestación.

Ponte en contacto con tu junta de trabajo para saber si las leyes del trabajo se aplican en tu caso

- Los trabajadores domésticos están protegidos en todos lados, excepto Alberta, New Brunswick y Ontario.
- Los trabajadores agrícolas están protegidos en todas partes de Canadá, excepto en Alberta, Ontario, Quebec (si en un establecimiento hay menos de tres trabajadores que trabajan normalmente de manera continua) y New Brunswick (si son menos de cinco los trabajadores empleados).
- Los trabajadores que se dedican a plantar árboles están incluidos en todas partes.
- Los trabajadores que se dedican a la pesca están incluidos en todas partes (en Newfoundland, Labrador y New Brunswick hay una ley especial para pescadores).
- En todas las leyes del trabajo en Canadá están excluidos los gerentes.

Piqueteo secundario

Son protestas con pancartas que se realizan en lugares de trabajo o asociaciones que hacen negocios o están relacionadas de alguna otra forma con el patrón del trabajador:

- Dependiendo de la jurisdicción, este tipo de protesta puede estar permitido o prohibido bajo ciertas circunstancias.
- No se consideran piqueteo secundario actividades como dar a conocer comunicados de prensa, participar en campañas para enviar cartas o informar al público por medio de publicidad pagada. Este tipo de actividades están protegidas por la Carta de Derechos y Libertades.



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre las leyes que prohíben el trabajo forzado

en Canadá

¿Qué es el trabajo forzado?

El trabajo forzado es todo trabajo o servicio que una persona está obligada a hacer en contra de su voluntad, sin que le paguen, o bajo amenazas.

La Carta de Derechos y Libertades (*Charter of Rights and Freedoms*) protege el derecho a la vida, la libertad y la seguridad de las personas y nadie puede ser privado de estos derechos sino como excepción y de conformidad con los principios fundamentales de la justicia.

Conoce tus derechos:

- Todas las provincias en Canadá cuentan con un mínimo de estándares para proteger a los trabajadores.
- Todos los trabajadores tienen derecho a que se les pague un salario por el trabajo que realizan.

Para mayor información sobre tus derechos en el trabajo consulta la [Guía sobre condiciones mínimas de trabajo, deducciones al salario y seguro de empleo en Canadá](#).

- En la mayor parte de los casos, puedes trabajar en donde quieras y cuando quieras siempre y cuando tu trabajo no sea ilegal.
- Nadie puede obligarte a prestar tus servicios a un patrón si no te pagan o si tú no estás de acuerdo.

Debes denunciar ante las autoridades si:

- Tu patrón amenaza con maltratarte físicamente a ti o a otra persona en caso de dejar tu trabajo.
- Tu patrón dice cosas que te hacen pensar que puede lastimarte a ti o a otra persona en caso de dejar tu trabajo.



- Tu patrón te encierra en el lugar de trabajo.
- Tu patrón te amenaza para que no salgas de tu vivienda.
- Tu patrón quiere quitarte tu pasaporte o tus papeles de migración, quedarse con ellos o destruirlos.



- Un “Coyote” (la persona que te ayuda a cruzar la frontera en forma clandestina) te obliga a trabajar gratis con el pretexto de cobrarte el “viaje”.
- Te obligan a trabajar en la prostitución.

Tu patrón puede ir a la cárcel si te obliga a trabajar en la prostitución, o si viola tu libertad al no dejarte salir fuera de las horas de trabajo.

Si quieres saber más sobre los derechos de los trabajadores en la provincia donde vives llama a los siguientes números:

Alberta	1-800-232-7215
British Columbia	(604) 852-5486
Manitoba	1-800-821-4307
New Brunswick	1-800-452-2687
Newfoundland y Labrador	1-877-563-1063
Nova Scotia	1-888-315-0110
Ontario	1-800-531-5551
Prince Edward Island	1-800-333-4362
Quebec	1-800-265-1414
Saskatchewan	1-800-667-1783



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre el trabajo de menores

en Canadá

Los padres y los patrones deben asegurarse de que la seguridad e higiene en el trabajo de los menores sean adecuadas.

Los patrones deben hacer un esfuerzo especial para garantizar que el ambiente de trabajo sea seguro e higiénico cuando haya menores trabajando.

En Canadá, las provincias, territorios y el gobierno federal regulan el trabajo de los menores. En general, las personas de menos de 18 años pueden trabajar siempre y cuando no se vean afectadas su salud, bienestar o seguridad y no se interfiera con la asistencia a la escuela. En la mayor parte de las provincias no se permite el trabajo de los menores de 14 años, excepto en casos especiales.

¿A qué edad puedo empezar a trabajar en Canadá?

Depende de la provincia en la que quieras trabajar.

En general, los jóvenes pueden empezar a trabajar en la mayor parte de las industrias y ocupaciones a la edad de 14 años en New Brunswick, Newfoundland, Labrador, Ontario y Quebec; a la edad de 15 años en Alberta y British Columbia, y a la edad de 16 años en Manitoba. En Nova Scotia, Prince Edward Island y Saskatchewan, los jóvenes de menos de 14 años pueden trabajar en muchos empleos sin un permiso, pero con restricciones.

Para más información sobre esta pregunta y las que siguen, llama a alguno de los números que aparecen al final de la guía. Cada una de las provincias tiene sus propias reglas y excepciones.



¿Qué necesito para trabajar?

En algunas provincias, se necesita el permiso del padre o tutor e incluso a veces del director de la escuela o del director de normas laborales de la provincia.

¿Puedo trabajar todo el tiempo que quiera?

No. En la mayor parte de las provincias se restringe el número de horas que pueden trabajar los menores. Además, cada una de ellas tiene leyes que establecen ciertas horas del día en las que los menores deben estar en la escuela.



Por lo general, los menores no pueden trabajar en la noche o durante las horas normales de escuela.

¿Puedo trabajar en donde quiera?

No. En la mayor parte de las provincias se prohíbe que los menores trabajen en una serie de ocupaciones que son peligrosas, difíciles o que pueden llegar a tener un efecto negativo en su desarrollo moral. Por ejemplo, en New Brunswick, los menores de 14 años no pueden trabajar en talleres de coches, en salones de baile y en otros sitios que la ley establece específicamente. En Nova Scotia, los menores de 16 años no pueden trabajar en galerías de tiro, en billares y en otros sitios que la ley establece específicamente.

No hay espacio en esta guía para incluir una lista de todos los lugares en los que pueden o no trabajar los menores.

¿Puedo trabajar de noche?

No. En la mayor parte de las provincias, los menores no pueden trabajar después de las 10 u 11 de la noche.



¿Cuántas horas puedo trabajar al día?

En la mayor parte de las provincias, los menores no pueden trabajar más de dos o tres horas en un día de escuela, o más de ocho horas en un día en que no haya clases.

¿Puedo trabajar en una granja en Canadá?

Sí. Los menores pueden trabajar en granjas en Canadá.

¿La legislación laboral para menores se aplica al trabajo agrícola de la misma forma que a los demás empleos?

En algunas provincias, la legislación laboral para menores no se aplica, o sólo se aplica parcialmente, al trabajo agrícola.

A continuación se presenta un resumen de las leyes básicas del trabajo agrícola de menores en las provincias de Canadá. Los patrones en todo el país tienen la obligación de velar por la seguridad e higiene de los menores y de asegurarse de que estén protegidos.

Provincia Restricción

Alberta

En general, las restricciones al trabajo de menores no se aplican a la mayor parte de los trabajadores agrícolas y de ranchos.

Los jóvenes menores de 16 años deben asistir a la escuela durante las horas normales, a menos que cuenten con un permiso especial.

British Columbia

Los trabajadores deben haber cumplido 15 años o tener un permiso de la oficina de Normas Laborales para trabajar en cualquier sector, incluyendo las labores agrícolas.

Manitoba

La mayor parte de las restricciones al trabajo de menores no se aplican al sector agrícola. Sin embargo, los jóvenes menores de 16 años no pueden trabajar durante horas de escuela sin un permiso. Los menores de 15 años, no pueden obtener dicho permiso.

Provincia	Restricción	Provincia	Restricción
New Brunswick	<p>Los jóvenes menores de 18 años no pueden trabajar en horas de escuela, a menos que hayan terminado la preparatoria.</p> <p>Los menores de 16 años no pueden trabajar en granjas ni en otros sectores.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Más de seis horas al día. • Más de tres horas en un día de escuela. • Cualquier día de escuela en el que el trabajo y la escuela sumen más de ocho horas. • Entre las 10 p.m. y las 6 a.m. <p>Los menores de 14 años no pueden trabajar en la industria forestal (por ejemplo, plantar árboles, quitar hierbas y rociar sustancias) sin un permiso del Director de Normas Laborales.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Entre las 10 p.m. y las 7:00 a.m., o en circunstancias en las que el menor no tenga un periodo de descanso de 12 horas consecutivas por día. • Durante una huelga o paro. <p>Los menores de 14 años no pueden trabajar.</p>
Newfoundland y Labrador	<p>Los menores de 16 años no pueden trabajar en granjas ni en otros sectores.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el patrón no recibe el consentimiento por escrito del padre o tutor. • Si el trabajo interfiere con la asistencia a la escuela o con la capacidad de aprovechar la educación. • Si el trabajo es nocivo para la salud o el desarrollo normal del joven. • Más de ocho horas al día. • Más de tres horas en un día de escuela sin un permiso. • Cualquier día de escuela en el que el trabajo y la escuela sumen más de ocho horas. 	Nova Scotia	<p>Los menores de 16 años no pueden.</p> <p>Trabajar en el sector forestal (por ejemplo, plantar árboles, quitar hierbas y rociar sustancias), a menos que sea un miembro de su familia el que los emplee.</p> <p>Los jóvenes menores de 16 años deben asistir a la escuela y no pueden trabajar en horas de clase.</p> <p>Los menores de 14 años no pueden trabajar en granjas ni en otros sectores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el trabajo es nocivo para la salud o el desarrollo normal del joven. • Si el trabajo interfiere con la asistencia a la escuela o con la capacidad de aprovechar la educación. • Más de ocho horas al día. • Más de tres horas en un día de escuela sin un permiso. • Cualquier día de escuela en el que el trabajo y la escuela sumen más de ocho horas. • Entre las 10 p.m. y las 6 a.m.

Provincia**Restricción****Ontario**

La mayor parte de las restricciones al trabajo de menores no se aplican al sector agrícola. Los jóvenes menores de 16 años deben asistir a la escuela y no pueden trabajar durante horas de clase sin un permiso, a menos que hayan terminado la preparatoria.

Prince Edward Island

Los menores de 16 años no pueden trabajar en granjas ni en otros sectores:

- Si el trabajo es nocivo para la salud o el desarrollo normal del joven.
- Más de ocho horas al día o 40 horas por semana.
- Durante horas normales de escuela.
- Más de tres horas en un día de escuela sin un permiso.
- Entre las 11 p.m. y las 7 a.m.

Con excepción de la prohibición sobre el trabajo nocivo para la salud, estas reglas no se aplican en un negocio o en una granja en los que sólo trabaje la familia del patrón. Si se cumple con ciertas condiciones (por ejemplo, el permiso de los padres), un inspector de normas laborales puede exentar a un joven de estas limitaciones.

Al emplear a trabajadores jóvenes, los patrones deben:

- Identificar los peligros potenciales.
- Dar las instrucciones adecuadas.
- Supervisar el trabajo de los jóvenes o asegurarse de que un adulto capacitado los supervise.
- Ofrecer la capacitación adecuada.

Provincia**Restricción****Quebec**

Los menores de 18 años no pueden trabajar en granjas ni en otros sectores:

- Si es probable que el trabajo sea nocivo para la salud, educación o el desarrollo normal del joven.
- Si el trabajo no es proporcional a la capacidad del menor.

Si un menor está sujeto a la asistencia obligatoria a la escuela, no podrá trabajar:

- Durante horas de clase u horas que hagan difícil o imposible la asistencia a la escuela.
- Entre las 11 p.m. y las 6 a.m.

A petición de sus padres, un estudiante puede faltar a la escuela hasta por seis semanas en el año escolar para realizar labores urgentes.

Los menores de 14 años no pueden trabajar a menos que el patrón reciba el consentimiento por escrito del padre o tutor.

Saskatchewan

Los trabajadores jóvenes deben haber cumplido 16 años para manejar equipo eléctrico móvil en construcciones o para trabajar en áreas en las que puedan exponerse a sustancias químicas o biológicas peligrosas.

Los jóvenes menores de 16 años no pueden trabajar en horas de clase sin el permiso del director de su escuela.

A todos nos interesa que se cumplan las disposiciones sobre el trabajo de menores

Los funcionarios provinciales que se encargan de aplicar las normas laborales y de seguridad e higiene reciben quejas de buena fe de cualquier persona acerca de menores en trabajos nocivos.

Información de contacto en las provincias

Alberta

Para información sobre el trabajo de menores, para solicitar un permiso o para presentar una queja, ponte en contacto con la oficina de Human Resources and Employment más cercana o llama al (780) 427-3731 en Edmonton, o en el resto de la provincia al número gratuito 310-0000 (780) 427-3731.

Si crees que un menor está trabajando en condiciones peligrosas o deseas información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con Workplace Health and Safety:

- 1-866-415-8690 (número gratuito en toda la provincia).

British Columbia

Para información sobre el trabajo de menores, para solicitar un permiso o para presentar una queja, ponte en contacto con la oficina de Employment Standards más cercana en Columbia Británica, o llama al:

- 1-800-663-3316 (número gratuito en toda la provincia).

Para información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con la Workers' Compensation Board de British Columbia al teléfono:

- 1-888-621-7233 (1-888-621-SAFE número gratuito en toda la provincia).

Manitoba

Para información sobre el trabajo de menores, para solicitar un permiso o para presentar una queja, ponte en contacto con la oficina de Labour and Immigration Employment Standards más cercana, o llama al (204) 945-3352 en Winnipeg, o sin costo al 1-800-821-4307.

Si crees que un menor está trabajando en condiciones peligrosas o deseas información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con la Workplace Health and Safety Division:

- 1-800-282-8069 (número gratuito en toda la provincia).

New Brunswick

Para información sobre el trabajo de menores o para presentar una queja, ponte en contacto con la oficina de Employment Standards más cercana, o llama al:

- 1-888-452-2687 (1-888-4-LABOUR número gratuito en toda la provincia).

Newfoundland y Labrador

Para información sobre el trabajo de menores o para presentar una queja, ponte en contacto con la Labour Standards Division:

- 1-877-563-1063 (número gratuito en toda la provincia).

Nova Scotia

Para información sobre el trabajo de menores o para presentar una queja, ponte en contacto con la Labour Standards Division:

- 1-888-315-0110 (número gratuito en toda la provincia).

Ontario

Si crees que un menor está trabajando en condiciones peligrosas o deseas información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con la oficina de Occupational Health and Safety:

- 1-800-268-8013 (número gratuito en toda la provincia).

Prince Edward Island

Para información sobre el trabajo de menores o para presentar una queja, ponte en contacto con la Labour and Industrial Relations Division:

- 1-800-333-4362 (número gratuito en toda la provincia).

Si crees que un menor está trabajando en condiciones peligrosas o deseas información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con la oficina de Occupational Health and Safety:

- 1-800-237-5049 (número gratuito en toda la provincia).

Quebec

Para información sobre el trabajo de menores o para presentar una queja, ponte en contacto con la Commission des normes du travail:

- 1-888-708-9188 (número gratuito en toda la provincia).

Si crees que un menor está trabajando en condiciones peligrosas o deseas información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con la Commission de la santé et de la sécurité du travail de Quebec:

- 1-800-667-7585 (número gratuito en toda la provincia).

Saskatchewan

El Saskatchewan Labour Farm Safety Program promueve las prácticas agrícolas seguras y ofrece asesoría sobre el trabajo de menores en el sector agrícola:

- 1-877-419-3510 (número gratuito en toda la provincia).

Si crees que un menor está trabajando en condiciones peligrosas o deseas información sobre seguridad e higiene en el trabajo, ponte en contacto con la división de Occupational Health and Safety:

- 1-800-567-7233 (número gratuito en toda la provincia).
- 1-800-667-5023 (en Saskatoon).



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre condiciones mínimas de trabajo, deducciones al salario y seguro de empleo

en Canadá

Todas las provincias, territorios y el gobierno federal de Canadá tienen condiciones mínimas de trabajo.

Estas condiciones mínimas protegen los derechos de los trabajadores y garantizan que se les dé un trato justo y respetuoso.

En la mayor parte de las provincias, los trabajadores extranjeros, incluyendo los que no tienen un permiso de trabajo válido, están por lo general protegidos por leyes que rigen estas normas.

¿Cuál es el salario mínimo por hora en Canadá?

Todas las provincias y territorios de Canadá tienen establecido un salario mínimo por hora que deben pagar los patrones. Los salarios mínimos varían según la provincia. Para saber cuál es el salario mínimo en donde estás trabajando, debes llamar a tu oficina provincial de condiciones de trabajo.

El derecho a un salario mínimo por hora es irrenunciable.

- En algunos casos, tu patrón puede deducir de tu salario el costo del alojamiento y alimentos.
- Algunas veces, los trabajadores jóvenes o sin experiencia pueden recibir un salario mínimo inferior. Para mayor información, acude a la oficina de condiciones de trabajo de la provincia en la que estés trabajando.



¿Hay un límite al número de horas que mi patrón puede pedirme que trabaje por semana?

Los gobiernos de las provincias y territorios y el gobierno federal tienen leyes que limitan la cantidad de horas que tu patrón puede pedirte que trabajes por semana con un salario normal. Algunas leyes establecen también los periodos mínimos de descanso que los patrones deben dar a sus empleados y restringen la cantidad de horas extra que se pueden pedir a un trabajador.

¿Qué son las horas extras?

Después de haber trabajado el número máximo permitido de horas con salario normal, tu patrón debe pagarte por lo general una y media (1.5) veces el salario por hora. En algunas provincias, las horas extra se pagan a razón de una y media veces el *salario mínimo* provincial. En British Columbia, los empleados pueden tener derecho a recibir dos veces su salario cuando trabajan más de 12 horas en un día. A esto se le conoce como pago de horas extra.



¿Está obligado mi patrón a pagarme los días festivos en que no trabajo?

Puedes tener derecho a que te paguen los días que se conocen como días festivos “generales” o “por ley”, que son:

- Año nuevo (1° de enero).
- Viernes santo (en semana santa).
- Día de Canadá (1° de julio).
- Día del trabajo (el primer domingo de septiembre).
- Navidad (25 de diciembre).

Los siguientes días festivos están reconocidos también por la mayor parte de las provincias y el gobierno federal:

- Día de Victoria (el lunes que sigue al tercer domingo de mayo).
- Día de acción de gracias (el segundo domingo de octubre).
- Día del recuerdo (11 de noviembre).

La mayor parte de las provincias y territorios tienen además días festivos propios con goce de sueldo. Ponte en contacto con la oficina de condiciones de trabajo más cercana para mayor información.

¿Está obligado mi patrón a darme un aviso antes de despedirme de mi trabajo?

En general, tu patrón debe notificarte o en su defecto pagarte una liquidación si te despide. En caso de despido por causa justificada, tu patrón no tiene obligación de darte aviso. Si tienes un contrato por un tiempo determinado o por un trabajo concreto, tu patrón no está obligado a avisarte cuando se termina el contrato. Las condiciones del aviso varían de provincia a provincia. Ponte en contacto con la oficina provincial de condiciones de trabajo más cercana para recibir más información.

¿Tengo derecho a vacaciones pagadas en Canadá?

Los gobiernos de las provincias, territorios y el gobierno federal estipulan que los patrones deben dar vacaciones a los trabajadores que hayan laborado un determinado tiempo. En la mayor parte de los casos, estas vacaciones son con goce de sueldo. Hay algunas excepciones en algunas provincias y territorios. Llama a tu oficina provincial de condiciones de trabajo para informarte de las condiciones específicas del lugar donde trabajas.

¿Qué pasa si pierdo mi trabajo?



Si pierdes tu trabajo, puedes tener derecho a recibir los pagos del Seguro de Empleo (*Employment Insurance*). El Seguro de Empleo es un programa federal que emite pagos a las personas desempleadas que estén buscando trabajo. Para información sobre cómo solicitarlo y para saber si tienes derecho a recibirlo, llama a la Comisión del Seguro de Empleo (*Employment Insurance Commission*) al 1-800-206-7218. Los trabajadores extranjeros que no tengan un permiso de trabajo válido no tienen derecho a recibir los pagos del Seguro de Empleo.

Si eres un trabajador agrícola del programa CCMSAWP, es probable que no puedas recibir los pagos del Seguro de Empleo porque debes salir de Canadá después de un cierto tiempo. Para mayor información, consulta la [Guía sobre el Programa de Trabajadores Agrícolas de Temporada de la Commonwealth, el Caribe y México \(CCMSAWP\)](#).

Soy trabajador agrícola. ¿Tengo las mismas protecciones que otros trabajadores?



En muchas de las provincias de Canadá, la ley es un poco diferente para los trabajadores agrícolas. Ésta es una lista de diferencias importantes en cada provincia.

Alberta

Si trabajas en una granja o rancho y tu trabajo se relaciona directamente con la producción de huevos, leche, granos, fruta, vegetales, miel, ganado, ciertos animales salvajes, pollo, abejas o peces de criadero, entonces estás excluido de la protección de la mayor parte de las condiciones mínimas de trabajo en Alberta.

Las siguientes condiciones no se aplican en este caso:

- Salario mínimo.
- Horas de trabajo.
- Horas extra.
- Días festivos generales con goce de sueldo.
- Vacaciones.
- Pago de vacaciones.
- Periodos de descanso.
- Restricciones al trabajo de menores.

Llama al 1-800-232-7215 para mayor información.

British Columbia

Si trabajas en labores agrícolas en British Columbia, estás excluido de las disposiciones sobre horas extra y días festivos generales con goce de sueldo:

- Los trabajadores agrícolas en British Columbia tienen derecho al salario mínimo. La provincia determina el salario a destajo para trabajadores agrícolas que cosechan a mano ciertos cultivos.

Ponte en contacto con la oficina de condiciones de trabajo al teléfono 1-800-663-3316 para averiguar cuál es el salario mínimo que corresponde al tipo de trabajo que haces.

Un subcontratista agrícola no puede cobrarte por sus servicios.

Si tu subcontratista agrícola te lleva a algún lugar para trabajar, pero al llegar no hay trabajo, deberá pagarte el salario mínimo por hora de la que sea mayor de las siguientes opciones:

- 1) dos horas.
- 2) el tiempo que tardaron en llegar al sitio de trabajo y regresar.

Esto no se aplica si no puedes trabajar debido al mal tiempo o por otra causa fuera del control del subcontratista agrícola.

Llama al 1-800-663-3316 para mayor información.

Manitoba

Si trabajas en labores agrícolas, las siguientes condiciones mínimas no se aplican a tu situación:

- Salario mínimo.
- Horas de trabajo.
- Horas extra.
- Días festivos generales con goce de sueldo.
- Vacaciones.
- Prima vacacional.
- Periodos de descanso.
- Aviso de despido.
- Permiso de maternidad o por el nacimiento de un hijo.
- Restricciones al trabajo de menores.

Tu patrón debe pagarte a tiempo por el trabajo realizado.

Tu patrón debe pagar el mismo salario a hombres y mujeres que realicen el mismo trabajo.

Llama al 1-800-821-4307 para mayor información.

New Brunswick

Si trabajas durante una buena parte del año en una granja que tiene tres trabajadores o menos, las siguientes condiciones mínimas no se aplican a tu situación:

- Salario mínimo.
- Horas de trabajo.
- Horas extra.
- Días festivos generales con goce de sueldo.
- Vacaciones.
- Pago de vacaciones.
- Periodos de descanso.
- Aviso de despido.
- Permiso de maternidad o por el nacimiento de un hijo.

Existen restricciones al empleo de menores de 16 años.

Llama al 1-800-452-2687 (1-800-4LABOUR) para mayor información.

Newfoundland y Labrador

Si eres trabajador agrícola en Newfoundland y Labrador, tienes derecho a todas las condiciones mínimas de trabajo en esa provincia, excepto a las horas extra.

Las disposiciones sobre horas extra sí se aplican si trabajas en un invernadero o vivero que produzca frutas o verduras.

Llama al 1-877-563-1063 para mayor información.

Nova Scotia

Si trabajas en labores agrícolas en Nova Scotia y tu trabajo está relacionado directamente con la producción de huevos, leche, granos, semillas, frutas, hortalizas, productos de maple (arce), miel, tabaco, cerdos, reses, ovejas, aves o pieles de animales, no se aplican en tu caso las siguientes condiciones mínimas.

- Horas de trabajo.
- Horas extra.
- Días festivos generales con goce de sueldo.

Sin embargo, estas normas sí se aplican si trabajas en un lugar que produzca flores, frutas, granos, semillas, tabaco o verduras bajo techo (como en un invernadero).

Algunos trabajadores agrícolas, en particular los que trabajan a destajo cosechando a mano ciertos cultivos, no tienen derecho al salario mínimo.

Llama al 1-888-315-0110 para mayor información.

Ontario

Si trabajas en una granja que esté directamente relacionada con la producción primaria de huevos, leche, granos, semillas, frutas, hortalizas, productos de maple (arce), miel, tabaco o hierbas, o la cría de cerdos, reses, ovejas, chivos, aves, venados, alces, ráticas, bisontes, conejos, aves de caza, jabalíes o peces de criadero, entonces las siguientes condiciones mínimas no se aplican a tu situación:

- Salario mínimo.
- Horas de trabajo.
- Horas extra.
- Días festivos generales con goce de sueldo.
- Vacaciones.
- Pago de vacaciones.

Si cosechas frutas, verduras o tabaco, tienes derecho al salario mínimo (a destajo), y después de 13 semanas de trabajo, a días festivos y pago de vacaciones.

A veces los trabajadores llevan a cabo labores de cosecha y trabajo agrícola en general. En este caso, la aplicación de las leyes depende de las tareas que desempeñes con más frecuencia durante la semana. Si pasas más tiempo cosechando, entonces se aplican las leyes para los trabajadores agrícolas que se dedican a las cosechas.

Llama al 1-800-531-5551 para mayor información.

Prince Edward Island

Si trabajas en labores agrícolas, las siguientes condiciones mínimas de trabajo no se aplican a tu situación (a menos que estés laborando en una operación comercial):

- Salario mínimo.
- Horas de trabajo.
- Horas extra.
- Días festivos generales con goce de sueldo.
- Vacaciones.
- Pago de vacaciones.
- Periodos de descanso.
- Aviso de despido.

Deben pagarte a tiempo por el trabajo realizado. También tienes derecho a permiso de maternidad o por el nacimiento de un hijo, y a protección contra el acoso sexual.

Una granja comercial es una granja que adquiere por lo menos el 50% de sus productos de otras granjas. Si trabajas en una granja comercial, las condiciones mínimas se aplican en tu caso.

Llama al 1-800-333-4362 para mayor información.

Quebec

- Si eres trabajador agrícola en Quebec, las siguientes condiciones mínimas de trabajo no se aplican a tu situación:
- Horas de trabajo.
- Horas extra.

Los trabajadores que se dediquen principalmente a cosechar a mano verduras y frutas no tienen derecho al salario mínimo.

Llama al 1-800-265-1414 para mayor información.

Saskatchewan

Si trabajas sobre todo en labores agrícolas, ganaderas o de horticultura comercial en pequeña escala, entonces no estás protegido por las leyes de condiciones mínimas del trabajo de Saskatchewan, con excepción de las disposiciones relativas al cobro de salarios no pagados.

Si trabajas en la operación de incubadoras, invernaderos o viveros, limpieza de arbustos o granjas porcinas comerciales, entonces no se considera que trabajes en labores “agrícolas, ganaderas o de horticultura comercial en pequeño” y estás protegido por la Ley de Condiciones Mínimas de Trabajo de Saskatchewan.

Llama al 1-800-667-1783 para mayor información.



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre las leyes contra la discriminación en el trabajo

en Canadá

Los patrones deben respetar la dignidad de sus trabajadores y asegurarse de que no existan acciones discriminatorias en el lugar de trabajo.

Las leyes de derechos humanos en todo Canadá prohíben a los patrones discriminar en contrataciones o despidos o en los términos y condiciones del trabajo sólo porque las personas tengan ciertas características (a menos que haya un requisito legítimo para el empleo que no cumplan).

Con algunas excepciones, las leyes en Canadá protegen a todos los trabajadores de la discriminación por:

- Origen étnico o nacional, raza, antepasados, lugar de origen, color.
- Discapacidad (física o mental).
- Religión, credo, preferencias políticas, asociación.
- Sexo, preferencias sexuales, embarazo.
- Edad (con excepciones para menores y personas de edad avanzada en algunos casos).
- Estado civil o situación familiar.

Las provincias, territorios y el gobierno federal tienen leyes ligeramente distintas. Algunas jurisdicciones protegen a los trabajadores contra la discriminación en otras áreas, tales como idioma, situación social o condenas penales para las que se haya otorgado un perdón. Para mayor información, comunícate con la comisión de derechos humanos que te corresponda.

Provincial o federal: ¿Qué leyes se aplican?

A menos que trabajes en una industria regulada federalmente, las leyes de derechos humanos que se aplican son las de la provincia o territorio en el que estés trabajando. Las industrias reguladas federalmente se rigen por la ley federal de derechos humanos.



¿Estoy protegido de la discriminación por actividades sindicales?

Las leyes del trabajo de Canadá prohíben que se discrimine a las personas por realizar actividades sindicales o por estar afiliadas a un sindicato. No pueden tratarte en forma injusta o diferente sólo porque perteneces a un sindicato.

Si un sindicato te representa (seas miembro o no), tienes derecho a esperar que actúe de buena fe y que te ofrezca una representación justa, sin discriminación.

Los trabajadores extranjeros también están protegidos.

Casi todos los trabajadores en Canadá están protegidos por las leyes de derechos humanos, aun cuando no tengan un permiso para trabajar en Canadá.

Resumen de las leyes de derechos humanos en Canadá:

- Protegen a las personas y grupos contra la discriminación por razones que no están relacionadas con los méritos personales o con los requisitos legítimos de un trabajo.
- Todas comparten muchas semejanzas y están basadas en los mismos principios fundamentales.
- Por lo general se conocen como códigos de derechos humanos.
- Las comisiones de derechos humanos promueven y protegen la igualdad entre los trabajadores.

Estás protegido contra la discriminación en todas las etapas de tu relación laboral con un patrón:

- **Antes de que te contraten:** Las prácticas de contratación están cubiertas, incluyendo la publicidad, solicitudes, entrevistas y referencias de la agencia de empleos.
- **Mientras trabajas:** Muchas condiciones de trabajo están cubiertas, incluyendo capacitación, salario, prestaciones y planes, disciplina y suspensiones, forma de vestir, ascensos y antigüedad.
- **Al concluir la relación laboral:** Los despidos y recortes también están contemplados en las leyes de derechos humanos.

¿Qué sucede si un supervisor u otro trabajador me insulta o me hace sentir mal a causa de mi raza o sexo?

Los comentarios y acciones abusivas y molestas hacen que el ambiente de trabajo sea negativo y pueden constituir acoso en el trabajo.

Tienes derecho a que no haya acoso sexual ni racial en el lugar donde trabajas. Tu patrón y los jefes tienen la obligación de asegurarse de que no se use un lenguaje denigrante u ofensivo y que no se den situaciones hostiles o intimidatorias.



¿Y si tengo una discapacidad o necesidades especiales? ¿Estoy protegido por las leyes de derechos humanos?

Tu patrón debe adaptarse a tu discapacidad o necesidades especiales y no puede discriminarte.

Los patrones no pueden excluir a los trabajadores de su participación normal en el trabajo cuando sea posible hacer arreglos, como cambios en el lugar o las condiciones de trabajo, para incluirlos.

Cuando las necesidades especiales de un trabajador están protegidas por las leyes de derechos humanos, el patrón debe modificar las condiciones de trabajo para satisfacer estos requerimientos especiales siempre que sea posible sin afectar seriamente el funcionamiento de la empresa.

A esto se le llama deber de concesiones razonables.

Éstos son algunos ejemplos de concesiones razonables:

- Añadir un acceso para sillas de ruedas a la oficina.
- Proporcionar ayudas visuales y auditivas.
- Modificar las actividades laborales durante el embarazo o en caso de enfermedad.
- Proporcionar horarios de trabajo flexibles que permitan la observancia de ritos religiosos.

Responsabilidad del patrón

Los patrones deben proporcionar un ambiente de trabajo libre de discriminación y acoso, y deben tomar medidas para prevenirlos en el trabajo. Si permiten que ocurra la discriminación en el lugar de trabajo, pueden ser responsables de cualquier daño que esto pueda acarrear a los trabajadores.

Dado que los patrones tienen control sobre el ambiente de trabajo, también pueden ser responsables de la conducta de un supervisor, un trabajador, o en algunos casos de un cliente, cuando ésta se da en el trabajo o en actividades relacionadas con él.

Discriminación por embarazo

No se puede discriminar a las mujeres en ningún aspecto del trabajo por el hecho de que estén embarazadas. Para proteger la salud y seguridad de la madre y el bebé, el patrón debe modificar las condiciones de trabajo de una mujer embarazada si es necesario, a menos que esto cause a dicho patrón problemas serios.

Están prohibidas las represalias

Si presentas una queja o testificas en un caso de derechos humanos, tu trabajo está protegido.

Las leyes de derechos humanos en Canadá prohíben a los patrones amenazar, intimidar o discriminar a sus trabajadores por cooperar con un tribunal o una comisión de derechos humanos.

¿Qué hago si existe discriminación en mi trabajo?

El primer paso es ver si puedes resolver el problema de manera informal con tu patrón o compañeros de trabajo. Si no se puede resolver de esa manera, puedes pedir ayuda a la comisión de derechos humanos que te corresponda. En British Columbia, debes acudir al Tribunal de derechos humanos (*Human Rights Tribunal*).

Las comisiones de derechos humanos investigan quejas relacionadas con la discriminación. Cuando la comisión determina que existe discriminación en un determinado lugar de trabajo, ayudará a los trabajadores y patrones a encontrar la solución.

Si no es posible llegar a una solución por medio de la negociación, la comisión puede llevar el asunto a un tribunal o junta de derechos humanos, donde se llevará a cabo una audiencia formal para solucionar el problema.

Las etapas de un procedimiento de queja que pasa de la comisión a un tribunal independiente varían. Por lo general, la comisión no interviene en forma directa, sino que actúa a nombre de quien presenta la queja.

En la mayor parte de las provincias y territorios es posible apelar la decisión de un tribunal, pero por lo general estas apelaciones se limitan a ciertos aspectos de la decisión.

¿Qué hacen las comisiones de derechos humanos, además de investigar quejas de discriminación?

Las comisiones de derechos humanos en Canadá hacen mucho más que investigar quejas de discriminación. Realizan actividades de difusión y capacitación. Dan al público tanto información como consejo; también ayudan a los patrones y las organizaciones a crear sus propias políticas de derechos humanos.

Si necesitas más información o si quieres presentar una queja, llama a la comisión de derechos humanos de tu localidad.

Alberta: Alberta Human Rights & Citizenship Commission

Teléfono en Edmonton: (780) 427-7661

Teléfono en Calgary: (403) 297-6571

Número gratuito: 310-0000 (en Alberta)

Internet: <http://www.albertahumanrights.ab.ca>

British Columbia: British Columbia Human Rights Tribunal Vancouver: (604) 775-2000

Número gratuito: 1-888-440-8844

Internet: <http://www.bchrt.bc.ca>

Manitoba: Manitoba Human Rights Commission
Teléfono en Winnipeg: (204) 945-3007
Número gratuito: 1-888-884-8681
Teléfono en Brandon: (204) 726-6261
Número gratuito: 1-800-201-2551
Teléfono en The Pas: (204) 627-8270
Número gratuito: 1-800-676-7084
Internet: <http://www.gov.mb.ca/hrc/>

New Brunswick: New Brunswick Human Rights Commission
Teléfono: (506) 453-2301
Internet: <http://www.gov.nb.ca/hrc-cdp/>

Newfoundland y Labrador: Newfoundland Human Rights Commission
Teléfono: (709) 729-2709
Número gratuito: 1-800-563-5808
Internet: <http://www.gov.nf.ca/hrc/>

Nova Scotia: Nova Scotia Human Rights Commission
Teléfono en Halifax: (902) 424-4111
Número gratuito: 1-877-269-7699
Internet: <http://www.gov.ns.ca/humanrights>

Ontario: Ontario Human Rights Commission
Teléfono en Toronto: (416) 326-9511
Número gratuito: 1-800-387-9080
Internet: <http://www.ohrc.on.ca>

Prince Edward Island: Prince Edward Island Human Rights Commission
Teléfono: (902) 368-4180
Número gratuito: 1-800-237-5031
Internet: <http://www.gov.pe.ca/humanrights>

Quebec: La Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse
Teléfono en Montreal: (514) 873-5146
Número gratuito: 1-800-361-6477
Teléfono en Quebec: (418) 643-4826
Número gratuito: 1-800-463-5621
Internet: <http://www.cdpcj.qc.ca>

Saskatchewan: Saskatchewan Human Rights Commission
Teléfono en Regina: (306) 787-2530
Número gratuito: 1-800-667-8577
Teléfono en Saskatoon: (306) 933-5952
Número gratuito: 1-800-667-9249
Internet: <http://www.gov.sk.ca/shrc>

Yukón: Yukon Human Rights Commission
Teléfono: (867) 667-6226
Número gratuito: 1-800-661-0535
Internet: <http://www.yhrc.yk.ca>

Sector federal: Canadian Human Rights Commission
Número gratuito: 1-888-214-1090
Internet: <http://www.chrc-ccdp.ca>



Comisión para la Cooperación Laboral



Guía para mujeres sobre el trabajo y el embarazo

en Canadá

En Canadá, la ley protege los derechos de las trabajadoras embarazadas, así como de aquellas que tienen o planean tener hijos.

En todas las provincias y territorios existen leyes de derechos humanos que estipulan que es ilegal que un patrón se niegue a contratar a una trabajadora, la despidiera o la maltrate por el hecho de estar embarazada.

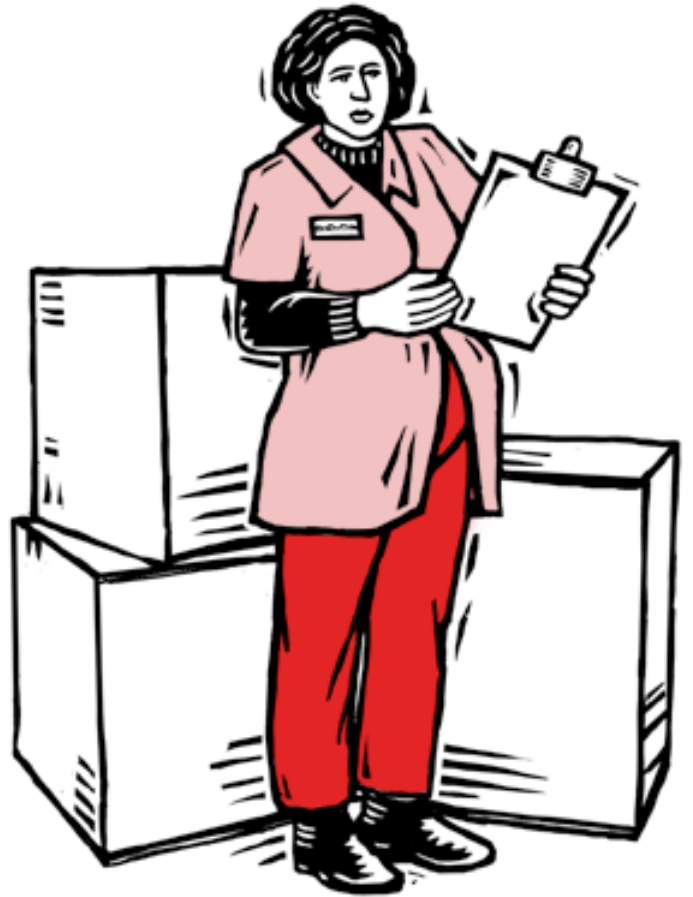
Las trabajadoras están protegidas sin importar su situación migratoria.

Solicitar un trabajo o conservarlo durante el embarazo:

- En Canadá es ilegal que un patrón niegue el trabajo a una mujer por estar embarazada si puede realizar los “deberes esenciales” del trabajo.
- Si estás embarazada cuando solicitas un trabajo, no tienes que decírselo a tu patrón.
- Un patrón no debe preguntarte si estás embarazada o si piensas tener hijos en el futuro.
- Tu patrón no puede obligarte a realizar una prueba de embarazo ni ningún examen médico, a menos que la prueba se utilice para determinar tu capacidad para realizar el trabajo o para determinar algún riesgo a la salud relacionado con tu trabajo.

¿Cuánto tiempo puedo trabajar durante mi embarazo?

- En la mayor parte de las jurisdicciones, tienes el derecho de trabajar todo el tiempo que puedas desempeñar los deberes principales o “esenciales” de tu empleo.
- Tu patrón no puede tomar represalias como despedirte, obligarte a aceptar un trabajo con un sueldo menor o hacer que tomes un



permiso sin sueldo sólo por el hecho de que estés embarazada.

¿Qué puedo hacer si mi patrón me discrimina porque estoy embarazada?

- El gobierno federal y cada provincia tiene una comisión de derechos humanos (*Human Rights Commission*) que se ocupa de las quejas de los trabajadores relacionadas con la discriminación, incluyendo la discriminación por razones de embarazo. Las leyes sobre condiciones de trabajo de muchas jurisdicciones prohíben también a los patrones la discriminación en contra de trabajadoras embarazadas.

- Si has sido víctima de discriminación por el hecho de estar embarazada, puedes presentar una queja en la oficina local de la comisión de derechos humanos o de condiciones de trabajo.

Para mayor información sobre cómo presentar una queja, consulta la [Guía sobre las leyes contra la discriminación en el trabajo en Canadá](#).

¿Y si me enfermo y ya no puedo trabajar durante mi embarazo?

- Primero: Puedes utilizar el tiempo que tengas destinado a permisos por enfermedad, lo que te permitirá recibir el 100 por ciento de tu salario normal. En algunas jurisdicciones, tienes derecho a la protección de tu empleo durante un cierto periodo mientras estés con un permiso por enfermedad.
- Segundo: Tu patrón podría tener un seguro para trabajadores con incapacidades temporales (que incluya enfermedades relacionadas con el embarazo), lo que podría pagar una parte de tu salario mientras estés demasiado enferma para trabajar.
- SIN EMBARGO... la ley permite que tu patrón insista en que, en lugar de esto, solicites los pagos del seguro de empleo, si éstos son aproximadamente por la misma cantidad.

¿Qué es el seguro de empleo?

- En Canadá, si reúnes ciertos requisitos para tener derecho, puedes cobrar el Seguro de Empleo (*Employment Insurance*) cuando:
 - estás embarazada
 - acabas de dar a luz
 - vas a adoptar a un niño o
 - estás cuidando de tu bebé recién nacido.

Tu pareja también puede tener derecho a las prestaciones por nacimiento de un hijo.

- Puedes obtener pagos por maternidad (*maternity benefits*) cuando no estás trabajando durante el embarazo o justo después del parto, y pagos para padres (*parental benefits*) cuando estés en casa atendiendo a tu hijo recién nacido o adoptado.

- En algunos casos, también podrías tener derecho a pagos por enfermedad si estás muy enferma para trabajar.

¿Cómo puedo tener derecho a los pagos del seguro de empleo por maternidad y por el nacimiento de un hijo?

En Canadá puedes cobrar el seguro de empleo si cumples con los siguientes requisitos:

- tienes que solicitarlo
- debes haber realizado pagos a la cuenta del seguro de empleo (a través de cuotas que se descuentan de tu salario) y
- debes reunir por lo menos 600 horas de trabajo que cuente para el seguro durante las últimas 52 semanas o desde el inicio de tu última solicitud (lo que sea menos), o aproximadamente 12 horas por semana en el año anterior.
- Por trabajo “que cuente para el seguro” nos referimos a cualquier trabajo en el que se te haya descontado de tu salario la cuota del seguro de empleo.

¿Cuándo puedo recibir los pagos por maternidad del seguro de empleo?

- Puedes comenzar a cobrar los pagos por maternidad hasta ocho semanas antes de la fecha en la que estés programada para dar a luz.
- Puedes cobrar hasta 15 semanas de pagos por maternidad.
- Tu pareja y tú pueden compartir hasta 35 semanas de permiso por el nacimiento de un hijo a partir de la fecha en que nazca o lo recibas en adopción. Sólo puedes recibir los pagos por el nacimiento de un hijo dentro del primer año (52 semanas) del nacimiento o adopción.
- Puedes cobrar hasta 15 semanas de pagos por enfermedad.
- Puedes combinar los pagos de maternidad, nacimiento de un hijo y enfermedad por un máximo de 65 semanas.
- Hay un período de espera de dos semanas antes de que puedan realizarse los pagos (sólo se aplica un periodo de espera por cada nacimiento o adopción). Algunos patrones pagan a sus trabajadores durante este periodo.

Seguro de empleo para trabajadores agrícolas migratorios y de temporada

- No es necesario que seas ciudadano canadiense para recibir el pago por del seguro de empleo si cuentas con un permiso de trabajo en Canadá.
- Los trabajadores agrícolas migratorios o de temporada y otros trabajadores extranjeros temporales pueden recibir los pagos y prestaciones por maternidad y por el nacimiento de un hijo siempre y cuando reúnan las horas necesarias para tener derecho.
- Dado que muchos trabajadores agrícolas migratorios sólo trabajan en Canadá durante una parte del año, es posible que no cuenten con la cantidad de horas suficiente para recibir los pagos del seguro de empleo.
- Los trabajadores extranjeros que no tengan un permiso de trabajo válido no tienen derecho a recibir los pagos del seguro de empleo.

La seguridad de las trabajadoras embarazadas:

- Las leyes federales y provinciales establecen que los patrones deben mantener un lugar de trabajo seguro e higiénico para todos sus trabajadores y no sólo para las trabajadoras embarazadas.
- Tu patrón no puede obligarte a trabajar en un ambiente que sea peligroso para tu salud o seguridad.
- Para mayor información, consulta la [Guía sobre seguridad e higiene en el trabajo en Canadá](#).

¿Qué puedo hacer si mi trabajo no es seguro para mi bebé que todavía no nace?

- Si tu médico o tú consideran que el trabajo que realizas puede ser peligroso para el bebé, la ley te da el derecho de pedir “concesiones razonables”.
- Esto significa que tu patrón debe eliminar cualquier amenaza a tu embarazo llevando a cabo cambios temporales en tus deberes o en tu área de trabajo.
- La ley establece que tu patrón debe hacer concesiones a las trabajadoras embarazadas siempre y cuando esto no le cause problemas serios.

- Según las leyes sobre condiciones de trabajo de Quebec y del gobierno federal, tu patrón puede estar obligado a darte otro puesto u ofrecerte un permiso especial. En Quebec, puedes recibir una compensación económica de la *Commission de la sécurité et de la santé du travail* mientras sigas con un permiso especial.

¿Puede mi patrón impedir que trabaje porque se preocupa por mi embarazo?

En general, no. En la mayor parte de los casos, tu patrón sólo puede obligarte a iniciar tu permiso por maternidad si ya no puedes desempeñar tu trabajo de manera razonable.

Según las leyes de Quebec, tu patrón tiene además la obligación de transferirte a otro empleo si tus condiciones de trabajo son peligrosas para ti o para tu hijo. Sólo puedes negarte a dicha transferencia si cuentas con un certificado médico que indique que tales condiciones no presentan un riesgo.

¿Mi patrón tiene que devolverme mi trabajo una vez que termine mi permiso de maternidad o por el nacimiento de un hijo?

- Normalmente, las leyes federales y provinciales dicen que tu patrón debe reinstalarte en el mismo trabajo.
- Si alguien más está en tu puesto o si ya no está disponible, deben ofrecerte otro trabajo en el que desempeñes labores similares, con el mismo salario, prestaciones, etc.
- En varias jurisdicciones, el patrón debe mantener tus prestaciones durante el permiso.

¿Qué significa “concesiones razonables”?

- Tienes derecho a pedir una transferencia temporal a otro trabajo o que los deberes peligrosos que realices cesen o se modifiquen.
- Es tu responsabilidad explicar exactamente qué clase de ayuda necesitas.
- Tu patrón debe hacer estas concesiones, incluso si estabas embarazada al solicitar el trabajo.

¿Y la atención prenatal?

En Canadá, cada provincia brinda un seguro médico a sus residentes. Si cuentas con la cobertura de un plan provincial de este tipo, entonces la atención prenatal también estará incluida.



Atención médica para trabajadores extranjeros temporales

- Para tener derecho a la atención médica con un plan provincial, hay que ser residente de esa provincia.

“Residente” por lo general significa que:

- Eres ciudadano canadiense o residente legal permanente con tu domicilio en la provincia; y
- Pasas en esa provincia por lo menos una parte del año (generalmente 6 meses o más)
- Muchos trabajadores temporales extranjeros, incluyendo los trabajadores agrícolas, no cumplen con los requisitos de residencia de la mayor parte de las provincias, PERO...
- Si eres trabajador temporal en Manitoba puedes inscribirte en el plan de salud si cuentas con un permiso de trabajo (*Employment Authorization*) que sea válida por lo menos durante 12 meses.

Trabajadores del programa CCMSAWP:

Si eres trabajador agrícola migratorio del programa CCMSAWP, tienes derecho a un seguro médico según lo establece el contrato de trabajo que firmaste al comenzar a trabajar.

Los patrones de otros trabajadores migratorios y de temporada con contratos de trabajo privados no están obligados por ley a ofrecer un seguro médico a sus trabajadores.

Trabajadoras agrícolas migratorias: consejos para un embarazo seguro y saludable

Plaguicidas:

- Manejar plaguicidas cuando estás embarazada puede ser muy peligroso tanto para ti como para el bebé. Asegúrate de leer y obedecer las etiquetas y advertencias de los plaguicidas.
- Lávate las manos cada vez que vayas al baño y antes de comer para evitar que los gérmenes o plaguicidas lleguen a tu boca.
- Para mayor información sobre cómo protegerse de los plaguicidas, consulta la [Guía sobre seguridad en el uso de plaguicidas en Canadá](#).

Deshidratación:

- La deshidratación puede ser muy peligrosa para la salud de tu bebé, en especial si trabajas con plaguicidas.
- La deshidratación es la pérdida de agua y otros fluidos importantes en el cuerpo. La mitad del peso de una mujer es agua. El cuerpo necesita mantener una cierta cantidad de agua para funcionar adecuadamente.
- Trabajar en el exterior, bajo el sol, durante largos periodos de tiempo y sin beber agua puede provocar deshidratación.
- Debes beber suficiente agua durante el día para tener un embarazo saludable.



Dieta:

- Recuerda comer una dieta balanceada, en especial alimentos que contengan mucho hierro.
- Asegúrate de tomar las tabletas de hierro que te da tu médico. Esto te ayudará a sentirte menos cansada.

Atención prenatal:

- Es importante que vayas al médico frecuentemente durante tu embarazo.



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre seguridad e higiene en el trabajo

en Canadá

En Canadá, los patrones y los trabajadores comparten la responsabilidad por la seguridad y la higiene en el trabajo.

A nivel gubernamental, el gobierno federal y los gobiernos de las provincias y territorios regulan y hacen cumplir las disposiciones de seguridad e higiene en el trabajo.

¿Qué necesito saber?

- El gobierno federal y todas las provincias y territorios de Canadá cuentan con leyes y reglamentos de seguridad e higiene.
- Tienes derecho a trabajar en un lugar seguro, donde tu salud esté protegida, por tu bien, por el de tu familia y por el de tus compañeros de trabajo.
- El gobierno federal o los gobiernos provinciales y territoriales protegen tu salud y tu seguridad en el trabajo.

¿Me ampara la ley federal o provincial?

A menos que trabajes en una industria que esté regulada federalmente, las leyes que te amparan en lo referente a la seguridad y la higiene en el trabajo son las de la provincia o territorio en donde estés trabajando.

¿Por qué debe importarme la seguridad en el lugar de trabajo?

El propósito de las leyes para la seguridad en el trabajo es proteger a los trabajadores como tú. Si tanto los patrones como los trabajadores cumplen con las normas, es más probable que no te lastimes y que puedas seguir ganando dinero para mantenerte a ti y a tu familia.



¿Cuáles son mis responsabilidades?

- Debes cumplir con las normas de seguridad e higiene de la provincia o territorio donde estés trabajando.
- Debes aprender a utilizar y ponerte los equipos de protección necesarios para desempeñar tu trabajo.
- Debes informar de inmediato a tu supervisor de cualquier riesgo para la salud.
- Debes protegerte a ti mismo y a tus compañeros de trabajo lo más que puedas.

Tienes derecho a trabajar en un lugar seguro, aun cuando seas un trabajador extranjero o no tengas un permiso de trabajo válido.

Las industrias federales que deben regirse por el Código del Trabajo de Canadá son:

- Industrias en las que se cruzan las fronteras nacionales o provinciales (autobuses de pasajeros, camiones de carga, oleoductos, transbordadores, carga marítima, etc.)
- Transporte aéreo, aviones y aeropuertos.
- Telecomunicaciones (transmisiones de radio y televisión, sistemas de teléfono y cable).
- Bancos.
- Obras que el Parlamento declare de beneficio general para Canadá (por ejemplo, elevadores para granos, procesamiento y extracción de uranio).
- La mayor parte de las Corporaciones de la Corona (*Crown Corporations*) federales.

Soy trabajador agrícola. ¿Está cubierto mi trabajo?

- Estas leyes amparan a los trabajadores agrícolas en todas las provincias excepto Ontario, Alberta y Prince Edward Island.
- En todas las demás provincias y territorios estás protegido por las regulaciones federales sobre seguridad e higiene en el trabajo y cuentas con los mismos derechos que un trabajador de cualquier otra industria.
- En Alberta, para obtener mayor información sobre la ley y tus derechos ponte en contacto con la oficina de seguridad e higiene al teléfono 1-866-415-8690. Pide información sobre el programa de seguridad agrícola (*Farm Safety Program*).
- En Ontario, llama a la oficina de seguridad e higiene al 1-800-268-8013. Pide información sobre el programa de seguridad agrícola.

Normas de higiene en el campo para los trabajadores agrícolas

A menos que estés en Ontario, Alberta, Manitoba o Prince Edward Island, cuentas con los siguientes derechos:

- Tu patrón debe proporcionarte agua limpia para beber mientras trabajas.
- Tienes derecho a utilizar baños de fácil acceso y que estén en buenas condiciones.
- Tienes derecho a utilizar instalaciones para lavarte de fácil acceso y que se mantengan en buenas condiciones.
- En British Columbia sólo algunos trabajadores gozan de estos derechos. Si trabajas ahí, llama a la oficina local de la Junta de indemnización laboral (*Workers Compensation Board*) para informarte si tienes estos derechos.

¿Cuáles son las responsabilidades de mi patrón?

- Tu patrón debe cumplir con todos los reglamentos de seguridad e higiene en el trabajo.
- Tu patrón debe asegurarse de que todo el equipo se mantenga en un lugar seguro y que funcione correctamente.
- También debe asegurarse de que tienes la habilidad y los conocimientos necesarios para realizar las tareas que se te asignan.
- Tu patrón debe asegurarse de que no te acosen ni tomen represalias en tu contra por informar sobre condiciones de trabajo peligrosas.
- Además debe asegurarse de que estés enterado de los riesgos a la seguridad y la salud antes de emprender cualquier tarea o proyecto.



¿Qué es un comité conjunto?

- Los comités conjuntos te dan voz y permiten que los patrones y trabajadores trabajen juntos para crear un lugar de trabajo seguro e higiénico.
- Se deben establecer comités conjuntos cuando se dan ciertas circunstancias, por ejemplo, cuando hay 20 o más trabajadores empleados en un mismo lugar (10 en Newfoundland y Saskatchewan) o cuando así lo requieran las autoridades de seguridad e higiene en el trabajo.
- Por lo general, la mitad del comité estará formada por trabajadores.
- Para mayor información acerca de los comités conjuntos en la provincia o territorio en donde estés trabajando, comunícate con la oficina local de seguridad e higiene.

¿A dónde debo acudir para informar de condiciones de trabajo poco seguras o peligrosas?

- Si consideras que tu lugar de trabajo es inseguro o peligroso, o si tú o alguien más ha resultado lesionado debido a la falta de seguridad, puedes presentar una queja en tu oficina local de seguridad e higiene.
- Se enviarán inspectores que investigarán el problema.
- Los inspectores verificarán que tu ambiente de trabajo sea seguro e higiénico.
- Cuando presentas una queja o te niegas a trabajar porque tu lugar de trabajo es peligroso, los inspectores deben revisarlo y hablar con el patrón para resolver el problema y asegurarse de que no corras riesgos. Los inspectores pueden expedir órdenes de cumplimiento o hacer que deje de utilizarse o se remplace el equipo de trabajo peligroso. Los patrones que no cumplan con las leyes de seguridad e higiene pueden hacerse acreedores a multas.
- Los inspectores tienen acceso al lugar de trabajo a cualquier hora razonable.
- Asegúrate de comentar con los inspectores todos tus temores sobre seguridad e higiene en tu lugar de trabajo.

¿Cómo puedo saber si mi trabajo no es seguro?

Hazte estas preguntas:

- ¿Estás capacitado para hacer el trabajo?
- ¿Te dan el equipo de seguridad adecuado cuando desempeñas tu labor?
- ¿El trabajo que realizas te produce un exceso de tensión debido al riesgo que representa?
- ¿Temes por tu vida o por tu seguridad cuando llevas a cabo tu trabajo?
- ¿Te dan protección para los ojos si trabajas donde hay productos químicos?
- ¿Trabajas cerca de materiales peligrosos?

Éstas son sólo algunas de las preguntas que debes hacerte para saber si tu trabajo es seguro.

Los trabajadores de la construcción en Ontario

- Algunas provincias tienen disposiciones especiales de seguridad e higiene para los trabajadores de la industria de la construcción. La mayor parte de ellos se encuentran en Ontario.
- Si eres menor de 16 años no puedes trabajar en una construcción en Ontario.
- Tanto tú como tu patrón deben llenar un formulario de registro ante el ministerio del trabajo de Ontario.
- Tu patrón debe tener por escrito los procedimientos de emergencia en caso de que se presente alguna emergencia en el lugar de trabajo. Estos procedimientos deben colocarse donde todos puedan verlos fácilmente.
- Tu patrón debe asegurarse de que tengas acceso a un teléfono o a un radio comunicador para casos de emergencia.
- Debes recibir capacitación en el uso de las protecciones para evitar caídas y estar protegido con uno de los siguientes dispositivos:
 - barandillas
 - cubiertas protectoras
 - sistema de seguridad para traslados
 - sistema para limitar caídas
 - sistema para detener caídas
 - redes de seguridad.

El derecho a negarse a realizar trabajos peligrosos:

- Si consideras que el trabajo que llevas a cabo o que te han asignado es peligroso, puedes negarte a realizarlo.
- Deberán pagarte hasta que se elimine la situación de peligro o estés satisfecho de que se ha corregido o eliminado el problema, o cuando un inspector te diga que es seguro realizar el trabajo.
- Tu patrón no puede tomar represalias en contra tuya porque te hayas negado de buena fe a trabajar en un lugar que no es seguro o a realizar un trabajo peligroso.
- Cada jurisdicción tiene diferentes procedimientos de investigación y apelación. Para mayor información, ponte en contacto con la oficina federal o provincial de seguridad e higiene más cercana.

¿Y si me lastimo en el trabajo?

- Si te lesionas en el trabajo tienes derecho a recibir la indemnización laboral correspondiente.
- Algunas provincias excluyen a los trabajadores agrícolas y domésticos de la cobertura obligatoria, pero es posible que tu patrón elija tener la cobertura.
- Para mayor información, consulta la [Guía sobre lesiones en el trabajo en Canadá](#).



Guía sobre seguridad en el uso de plaguicidas

en Canadá

Las leyes relacionadas con los plaguicidas en Canadá protegen la salud y la seguridad de todos los trabajadores en el país, sin importar su nacionalidad o situación legal. Existen regulaciones sobre el uso de plaguicidas en todos los niveles de gobierno.

Las leyes sobre plaguicidas se deben aplicar en tu lugar de trabajo aun cuando seas un trabajador extranjero o no cuentes con un permiso de trabajo válido.

¿Qué son los plaguicidas?

Los plaguicidas son sustancias químicas que se usan para matar insectos, hierbas y otras plagas.

Los plaguicidas pueden causarte enfermedades o la muerte.

Los plaguicidas pueden estar en cualquier parte, en granjas, en bosques, viveros e invernaderos.

Puede haber plaguicidas en:

- Plantas, tierra o agua para riego.
- Equipo de granja o irrigación.
- Los lugares en donde se almacenan o alguna vez se almacenaron plaguicidas.
- Lugares donde los plaguicidas se cargan, mezclan o se desechan.
- Coches o camiones que transportan plaguicidas.
- Equipo o materiales que se usan para aplicar, mezclar o manejar plaguicidas.



¿Cómo son los plaguicidas?

Los plaguicidas vienen en diferentes formas, tipos y tamaños.

Pueden ser:

- Un líquido que se rocía o se riega en las plantas y la tierra.
- Un polvo que se pone en las plantas y la tierra.
- Pequeñas piedras, bolitas o granos.
- Un gas o niebla que se rocía, se esparce o se inyecta a las plantas y a la tierra.

¿Hay dependencias y leyes que se ocupan de los plaguicidas?

La Agencia Reguladora del Control de Plagas (*Pest Management Regulatory Agency – PMRA*) es la dependencia encargada de los reglamentos sobre plaguicidas. Esta agencia protege la salud de las personas, su seguridad y el medio ambiente al regular los plaguicidas que se venden, usan o importan en Canadá.

La PMRA trabaja con una ley federal llamada Ley de Productos para el Control de Plagas (*Pest Control Products Act – PCP*). Según los términos de esta ley y los reglamentos relacionados, cualquier plaguicida que se venda, use o importe en Canadá debe estar registrado en la PMRA.



¿Quién protege a los trabajadores de los plaguicidas?

Las dependencias provinciales y federales de seguridad e higiene en el trabajo ayudan a proteger a los trabajadores que trabajan con plaguicidas o cerca de ellos. Las leyes y reglamentos de seguridad e higiene establecen normas adicionales de seguridad para los lugares de trabajo en los que hay plaguicidas. Si quieres saber más sobre seguridad e higiene y sobre las leyes que se aplican en tu lugar de trabajo, comunícate con la dependencia provincial encargada de esto (si trabajas en un sector regulado por las leyes federales, llama a la oficina regional de *Human Resources and Skills Development Canada*).

¿Quién se encarga de aplicar las leyes sobre plaguicidas?

Las autoridades federales y provinciales encargadas de los plaguicidas se aseguran de que se cumplan los requisitos de registro de la ley PCP. Los funcionarios de la PMRA y de otras dependencias investigan el uso, venta e importación de plaguicidas.

Las sanciones por infracción a la ley PCP incluyen multas de hasta 50 000 dólares e incluso cárcel. Además, los patrones son responsables de las infracciones que cometan sus trabajadores.

¿A quién puedo llamar si tengo alguna duda sobre plaguicidas?

La PMRA ofrece a trabajadores, empleados y público en general una gran variedad de información sobre plaguicidas.

Puedes llamar a la PMRA desde cualquier parte de Canadá al número gratuito 1-800-267-6315.

La importancia de las leyes sobre plaguicidas:

El uso seguro de los plaguicidas nos beneficia a todos

- Las normas de seguridad en el uso de plaguicidas son buenas para la salud de los trabajadores y también para las empresas.
- El uso seguro de los plaguicidas mantiene a salvo a los trabajadores, a sus familias y al público porque evita la exposición a sustancias químicas peligrosas.
- Tanto los trabajadores como los patrones deben asegurarse de que los plaguicidas se usen de manera segura en el lugar de trabajo.

El uso de plaguicidas sin las debidas precauciones crea un peligro real

- Los trabajadores expuestos a plaguicidas en condiciones que no son seguras pueden sufrir problemas de salud a corto y largo plazo.
- El envenenamiento por plaguicidas puede causar enfermedades serias e incluso la muerte.
- Los plaguicidas también pueden volver estériles a los trabajadores.
- Los trabajadores que se exponen a niveles peligrosos de plaguicidas pueden estar poniendo en riesgo a sus familias cuando vuelven al hogar después del trabajo. Con frecuencia, los plaguicidas afectan más a los niños, aún cantidades muy bajas de estas sustancias químicas pueden causarles problemas serios de salud.
- El uso de plaguicidas sin cumplir con las normas de seguridad daña a nuestro medio ambiente.

Sigue las instrucciones de la etiqueta

La PMRA estipula que todos los plaguicidas deben estar etiquetados. En la etiqueta deben aparecer las instrucciones para almacenar y utilizar el producto en forma segura. Sigue estas instrucciones para que tanto tú como los demás estén seguros.

Leyes provinciales y territoriales relacionadas con plaguicidas

Los gobiernos provinciales y territoriales legislan acerca de la venta, uso, almacenamiento, transporte y eliminación de plaguicidas.

Estas leyes ayudan a que el uso de estos productos sea seguro y responsable:

- Se aplican junto con la ley federal PCP.
- Las leyes provinciales y territoriales pueden establecer requisitos más estrictos que las leyes federales correspondientes, pero no pueden ser menos estrictos.

En estas leyes se estipula por lo general que:

- Los trabajadores agrícolas y los que compran, almacenan y aplican plaguicidas deben recibir capacitación y pasar por un proceso de certificación.
- Quienes utilizan plaguicidas deben seguir las normas que describen bajo qué condiciones pueden comprarse, transportarse, almacenarse y aplicarse estas sustancias.
- Los trabajadores deben tener y utilizar todo el equipo de protección que sea necesario cuando utilicen un plaguicida específico.
- Los distribuidores también deben recibir capacitación y pasar por un proceso de certificación para vender determinados productos.
- Para aplicar ciertos plaguicidas, así como para algunos métodos de aplicación, se debe contar con un permiso.

Existen inspectores que se encargan de supervisar que se apliquen estas leyes y que revisan las prácticas de uso de plaguicidas en los lugares de trabajo. Los inspectores pueden negar, cancelar y suspender licencias si consideran que los plaguicidas no se están manejando de manera correcta. Los inspectores también pueden imponer multas por infracciones a las leyes y reglamentos relacionados con los plaguicidas. Las sanciones incluyen por lo general tanto multas como cárcel.

¿Cómo puedo protegerme de los plaguicidas?

La mejor manera de evitar que los plaguicidas te dañen es protegiéndote.

Pregunta si se utilizan plaguicidas en tu trabajo.

Siempre lee la etiqueta del plaguicida y sigue todas las normas de seguridad.

Usa ropa para protegerte.

Cúbrete la piel con ropa como:

- Sombreros o gorras.
- Camisas de manga larga.
- Guantes.
- Pantalones largos.
- Zapatos y calcetines.

Lávate las manos y la cara antes de:

- Comer o beber.
- Tocar a otra persona.
- Fumar.
- Masticar chicle o tabaco.
- Ir al baño.

Debes:

- Evitar siempre el contacto de plaguicidas con tu cuerpo.
- Mantenerte alejado de los lugares donde se estén usando plaguicidas.
- Alejarte de los lugares donde puedan llegar a caer plaguicidas.
- Nunca llevarte a casa los plaguicidas ni los recipientes que los contienen.
- Lavar todo tu cuerpo y ponerte ropa limpia después del trabajo.
- Separar tu ropa sucia de la del resto de la familia antes de lavarla.
- Mantener siempre a los niños alejados de los plaguicidas.



¿Cómo sé si ya me han hecho daño los plaguicidas?

Los plaguicidas pueden ser muy peligrosos y pueden dañarte de muchas formas.

Los plaguicidas son nocivos tanto para los hombres como para las mujeres.

Los plaguicidas pueden:

- Lastimarte la nariz.
- Lastimarte la garganta.
- Lastimarte los ojos.
- Provocarte erupciones en la piel.
- Provocarte contracturas musculares.
- Hacer que tu orina se vea turbia.
- Hacer que te sangre la nariz.
- Hacer que te tiemble el cuerpo.
- Hacer que te duela el estómago.
- Provocarte daño cerebral permanente.
- Causarte problemas de la vista.
- Causarte problemas para pensar.
- Causarte dolores de cabeza.
- Provocarte dolores musculares.
- Darte calambres.
- Causarte ampollas.
- Causarte úlceras.
- Provocarte un ataque al corazón.
- Hacer que te sientas enfermo.
- Hacer que sudas mucho.
- Marearte.
- Hacerte salivar en exceso.
- Causarte problemas para respirar.
- Causarte problemas del habla.
- Hacerte sentir confundido.

¡No hay espacio suficiente en esta guía para una lista de todo el daño que los plaguicidas pueden causarte!



¡Protégete siempre y sigue las medidas de seguridad!

Los plaguicidas pueden hacerte daño con el tiempo

Los plaguicidas pueden hacerte daño meses o años después de que llegan a tu piel, ojos, boca o pulmones.

Los plaguicidas pueden:

- Causarte cáncer.
- Causarte enfermedades de los riñones.
- Causarte enfermedades del hígado.
- Causar daños a tu sistema nervioso.
- Provocar defectos de nacimiento en tus hijos.

Comunícate con las dependencias sobre plaguicidas y las oficinas de seguridad e higiene de tu provincia o territorio

Alberta

Para plaguicidas: Alberta Environment

- 1-800-222-6514 (número gratuito en Alberta).
- (780) 944-0313.

Seguridad e higiene en el trabajo: Human Resources and Employment, Workplace Health

- 1-866-415-8690 (número gratuito en Alberta).
- (780) 415-8690.

British Columbia

Para plaguicidas: Integrated Pest Management Program.

- 1-800-663-7687 (número gratuito en British Columbia: pide que te transfieran al Integrated Pest Management Program).
- (250) 387-4441.

Seguridad e higiene en el trabajo: Workers' Compensation Board of British Columbia

- 1-888-621-SAFE (1-888-621-7233 número gratuito en British Columbia).
- (604) 276-3100.

Manitoba

Para plaguicidas:

Manitoba Agriculture and Food, Soils and Crops Branch

- 1-800-282-8069 (número gratuito en Manitoba: pide que te transfieran al 945-7067).
- (204) 945-7067 y 7706.

Seguridad e higiene en el trabajo

- 1-800-282-8069 (número gratuito en Manitoba).
- (204) 945-3446.

New Brunswick

Para plaguicidas: Pesticides Management, Department of the Environment and Local Government

- 1-800-561-4036 (número gratuito en New Brunswick).
- (506) 453-2690.

Seguridad e higiene en el trabajo: The Workplace Health, Safety and Compensation Commission

- 1-800-222-9775 (número gratuito en New Brunswick).
- (506) 632-2200.

Newfoundland y Labrador

Para plaguicidas: The Pesticides Control Section (PCS), Department of Environment:

- St John: (709) 729-5782 y 2556.

Seguridad e higiene en el trabajo: The Workplace Health, Safety and Compensation Commission

- 1-800-563-9000 (número gratuito en Newfoundland).
- (709) 778-1000.

Northwest Territories y Nunavut

Para plaguicidas:

Northwest Territories: Environmental Protection Service

Department of Resources, Wildlife and Economic Development

- (867) 873-7654.

Nunavut: Department of Sustainable Development, Environmental Protection Service

- (867) 975-5907.

Seguridad e higiene en el trabajo: Northwest Territories Workers' Compensation Board

- 1-800-661-0792 (número gratuito en todo Canadá).

Nova Scotia

Para plaguicidas: Department of Environment and Labour

- (902) 424-5300.

Seguridad e higiene en el trabajo: Occupational Health & Safety Division

- 1-800-9-LABOUR (1-800-952-2687 número gratuito en Nova Scotia).
- (902) 424-5400.

Ontario

Para plaguicidas: Public Information Centre, Ministry of the Environment

- 1-800-565-4923 (número gratuito en Ontario, presiona 0 y pregunta por la agencia de plaguicidas).
- (416) 325-4000 (fuera de Ontario).

Esta oficina de plaguicidas sólo se ocupa de asuntos relacionados con licencias. Para información o ayuda a trabajadores, comunícate al número siguiente del Ministerio del Trabajo.

Seguridad e higiene en el trabajo: Occupational Health and Safety Branch

- (416) 235-5330 (región central: Toronto, Peel, York, Barrie, Durham).
- (613) 228-8050 (región del este: Ottawa, Kingston, Peterborough).
- (705) 564-7400 (región del norte: Sudbury, Timmins, Sault Ste. Marie, Thunder Bay, North Bay, Elliot Lake, Dryden, Kirkland Lake, Kapuskasing).
- (905) 577-6221 (región del oeste: Hamilton, London, Brant, Halton, Niagara, Kitchener/Waterloo, Windsor).

Farm Safety Association

- 1-800-361-8855 (número gratuito en Ontario con información sobre seguridad para trabajadores agrícolas).

Prince Edward Island

Para plaguicidas: Agriculture and Forestry

- 1-800-454-3231 (número gratuito en Prince Edward Island).
- (902) 368-4880.

Seguridad e higiene en el trabajo: Occupational Health and Safety Branch

- 1-800-237-5049 (número gratuito en Prince Edward Island).
- (902) 368-5562.

Quebec

Para plaguicidas: Ministry of the Environment

- 1-800-561-1616 (número gratuito en Quebec: pregunta por la oficina regional de plaguicidas).
- (418) 521-3830.

Seguridad e higiene en el trabajo: Répertoire Toxicologique de la CSST

- 1-888-330-6374 (número gratuito en Quebec).
- (514) 906-3080.

Saskatchewan

Para plaguicidas: Saskatchewan Agriculture and Food, Inspection and Regulatory Management, Pesticide Unit

- (306) 787-2195.

Seguridad e higiene en el trabajo:

The Saskatchewan Labour Farm Safety Program:

- 1-877-419-3510 (número gratuito en Saskatchewan).
- (306) 787-0920.

Occupational Health and Safety Division:

- 1-800-567-7233 (número gratuito en Saskatchewan).
- 1-800-667-5023 (número gratuito en Saskatoon solamente).
- (306) 787-4496.

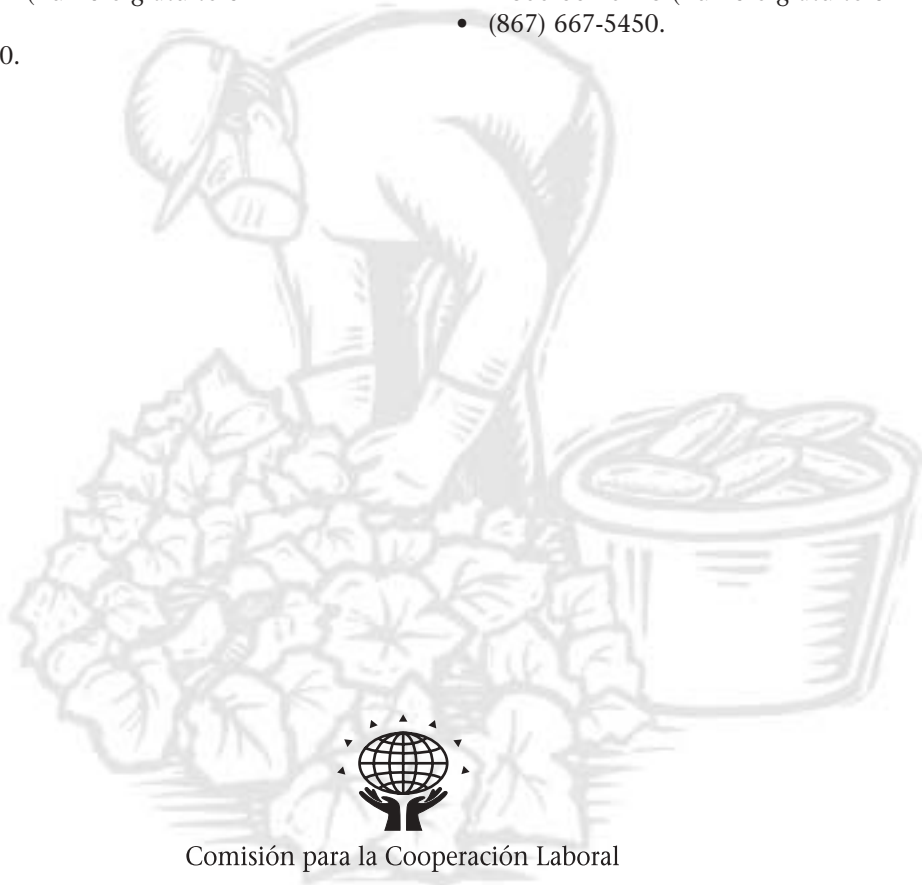
Yukon

Para plaguicidas: Renewable Resources, Environmental Protection and Assessment

- (867) 667-5683.

Seguridad e higiene en el trabajo: Workers' Compensation, Health and Safety Board, Occupational Health and Safety Branch

- 1-800-661-0443 (número gratuito en Yukon).
- (867) 667-5450.



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre lesiones en el trabajo

en Canadá

Me lastimé en el trabajo. ¿Qué puedo hacer?

- Si te lesionas en el trabajo, tienes derecho a recibir la indemnización laboral correspondiente.
- Tienes derecho a recibir el pago de una indemnización si el accidente fue culpa tuya, de uno de tus compañeros de trabajo o de tu patrón.
- No consumas alcohol ni drogas en el trabajo. Si lo haces, podrías perder tu derecho a recibir una indemnización laboral. Aun si el alcohol o las drogas no provocaron el accidente, podría negársete la indemnización.

¿Qué es una indemnización laboral?

- La indemnización laboral es un programa provincial y territorial que te ayuda si te lastimas en el trabajo o como resultado del mismo.
- Una junta independiente regula las indemnizaciones laborales y se asegura de que tus derechos estén protegidos.
- Si te lastimas en el trabajo o como resultado del mismo, tienes garantizadas tus prestaciones médicas y salariales.
- Tienes derecho a las prestaciones incluso si la empresa para la que trabajas se encuentra en bancarrota. Esto se conoce como “responsabilidad colectiva”.

¿Cómo puedo saber si tengo derecho a una indemnización laboral?

- Casi todos los trabajadores en Canadá pueden recibir una indemnización si sufren un accidente en el trabajo. Algunas industrias no están obligadas a proporcionar la cobertura. Sin embargo, los patrones tienen la opción de brindarla si así lo desean.
- La cobertura se aplica tanto a hombres como a mujeres.



Tienes derecho a la indemnización laboral en la mayor parte de las provincias de Canadá aun cuando seas un trabajador extranjero o no tengas un permiso de trabajo válido.

¿Y la tensión o estrés en el lugar de trabajo?

- Si se produce una incapacidad de tipo mental debida a una lesión física o a una enfermedad causada por el trabajo, entonces esta incapacidad está incluida para fines de indemnización.
- El estrés mental como resultado de una incapacidad física puede darte derecho a una indemnización (comúnicate con un asesor de la Junta de indemnización laboral [*Workers Compensation Board, WCB*] de la provincia en la que te encuentres).
- Rara vez se otorga una indemnización por una enfermedad mental que sea resultado de estrés mental.

Para mayor información, comunícate con la oficina de la Junta de indemnización laboral (WCB) de la provincia en la que estés trabajando.

Soy trabajador agrícola. ¿Puedo recibir indemnizaciones?

- Si eres un trabajador agrícola en Alberta, Manitoba, Nova Scotia, Prince Edward Island y Saskatchewan no es obligatorio que tu patrón te pague indemnizaciones laborales.
- De cualquier manera, puedes recibir los pagos si tu patrón decide incluirte en la cobertura. Pregunta a tu patrón si tiene cobertura de indemnización laboral y si tú estás incluido.

Soy trabajador doméstico. ¿Puedo recibir indemnizaciones?

- Eres trabajador doméstico si trabajas en la casa de tu patrón (haciendo limpieza, cocinando o en labores de jardín).
- Yukon y Saskatchewan no obligan a los patrones a contratar un seguro. Debes hablar con tu patrón sobre tu posible cobertura.

¿El pago de la indemnización laboral se descontará de mi salario?

No. Tu patrón debe pagar las contribuciones para el seguro de indemnización laboral. Es contra la ley que tu patrón deduzca las contribuciones de tu salario.

¿Están cubiertos todos los accidentes que ocurran en el trabajo?

- Sí. Las lesiones que ocurran mientras estás realizando tu trabajo están cubiertas.
- Una lesión que ocurre mientras estás realizando tu trabajo puede ser un suceso repentino, como caerte de una escalera, quemarte, lastimarte los ojos con una sustancia química, etc. También se consideran lesiones de trabajo las que resultan de realizar una tarea una y otra vez durante largo tiempo, como escribir mucho a máquina o estar expuesto en el lugar de trabajo a materiales como el asbesto durante mucho tiempo.
- Los dos tipos de lesiones están cubiertos por la indemnización laboral.



¿Qué gastos médicos están cubiertos?

La cobertura varía dependiendo de la provincia, pero en todas incluye:

- Hospitalización y gastos de fisioterapia.
- Atención médica.
- Reparación de dentaduras, ropa, anteojos y pérdida de ingresos por la falta de estos objetos.
- Miembros artificiales, bastones, aparatos para la audición y otros tipos de prótesis que necesites y que recete un médico.



¿La indemnización laboral es igual que la beneficencia?

No. La indemnización laboral es un programa de seguro. Tienes derecho a recibir el pago de indemnización laboral.

Puedes recibir la indemnización laboral por dos razones principales:

- 1) Pérdida de ingresos. Ya no te están pagando a causa de tu lesión. La indemnización laboral reemplaza parte de esta pérdida. Cuando te recuperes, te van a volver a pagar y vas a tener otra vez tu salario para mantenerte a ti y a tu familia.
- 2) Pérdida de la capacidad física para trabajar. Si un accidente te hace perder alguna capacidad física o mental, la WCB correspondiente te dará una indemnización.

Si necesitas ayuda, ponte en contacto con tu asesor u oficina del trabajo provincial.

¿Y si me accidento fuera de la provincia en la que trabajo?

- Si sufres un accidente fuera de la provincia en la que trabajas, no te asustes.
- Tienes derecho a recibir prestaciones.
- Las provincias tienen acuerdos para asegurarse de que los trabajadores estén protegidos cuando no están en la provincia en la que trabajan.

Debes:

1. Ver a un médico e informarle de tu lesión de inmediato.
2. Llamar a tu patrón e informarle de tu lesión de inmediato.
3. Llamar a tu provincia e informar de tu lesión de inmediato.

Conoce tu derechos

- Tu patrón no puede tomar represalias en contra tuya si decides presentar una solicitud de indemnización laboral.
- Tienes derecho a apelar si se te niega la indemnización.
- Tienes derecho a tener una audiencia justa con un juez imparcial.

¿Qué prestaciones recibiré?

- 1) **Prestaciones médicas:** Tienes derecho a que te paguen todas las cuentas médicas. Te van a dar tratamiento para ayudarte a recuperar la salud.
- 2) **Prestaciones salariales:** Si tuviste un accidente laboral, recibirás una parte de los ingresos que hayas perdido como resultado de tu lesión. Hay un mínimo y un máximo en la mayor parte de las jurisdicciones y para saber cuáles son debes ponerte en contacto con tu oficina provincial. El monto de los pagos y la duración de los mismos depende de la gravedad de la lesión.
- 3) **Rehabilitación:** Todas las WCB cubren tanto la rehabilitación física como vocacional:
 - *Rehabilitación vocacional:* Puedes recibir capacitación o volver a capacitarte para regresar al trabajo.
 - *Rehabilitación física:* Puedes recibir tratamiento para una discapacidad que sea resultado de tu lesión.

¿Qué derechos tienen los miembros de mi familia?

- Si un trabajador muere como resultado de una lesión en el trabajo, en todas las provincias se contempla el pago a su viuda o viudo.
- Esto incluye al sobreviviente en una pareja que no haya estado legalmente casada.
- Si los hijos del trabajador son los únicos dependientes que le sobreviven, pueden recibir el pago de la indemnización laboral.
- En algunas provincias, se pueden hacer pagos a los hijos, además de los pagos al viudo o viuda.
- Cada WCB tiene diferentes montos y procedimientos para el pago. Para mayor información, los miembros de la familia deben ponerse en contacto con la WCB de su provincia.

¿Qué tengo que hacer para recibir la indemnización?

Para recibir estas prestaciones debes seguir tres pasos:

- 1) Avisa inmediatamente a tu supervisor o a tu patrón que has sufrido un accidente.
 - Si como resultado de tu trabajo sufres dolores, pero no has tenido ningún accidente, avisa a tu patrón y ve a ver a un médico de inmediato.
 - **Importante:** Asegúrate de que se trate de un médico independiente, que cuide tus intereses. Tu médico puede decirte si el dolor que sientes es resultado de tu trabajo.

Tendrás entre tres y cinco días para presentar este aviso, dependiendo de la provincia en la que estés trabajando.

- 2) Tu médico debe llenar un informe para la WCB. El plazo es diferente en cada provincia, de modo que tu médico y tú deben ponerse en contacto con la WCB de la provincia en la que trabajas y solicitar la información.

Puedes evitar accidentes si trabajas en forma segura

- La seguridad en el lugar de trabajo es una responsabilidad que comparten tu patrón y tú.
- Debes seguir al pie de la letra las instrucciones de seguridad de todos los equipos y materiales del lugar.
- De no hacerlo, tu patrón podría tomar acciones en contra tuya.
- Los patrones deben apegarse a las normas de seguridad por su propio bien y por el tuyo.
- Si no se siguen los procedimientos de seguridad se pueden causar accidentes y esto aumenta las cuotas de la WCB que paga tu patrón. Los patrones están conscientes de esto y les conviene mantener un ambiente de trabajo seguro e higiénico al asegurarse de que los trabajadores cumplan con las instrucciones de seguridad.
- Si no sigues los procedimientos de seguridad, te estás poniendo en riesgo a ti mismo, a tus compañeros de trabajo y a tu empleo.

Para mayor información, consulta la [Guía sobre seguridad e higiene en el trabajo en Canadá](#).

- 3) Debes presentar una reclamación en la WCB. Cuentas con un plazo de entre 6 y 12 meses para presentar esta reclamación. Para saber cuáles son los plazos, comunícate con la oficina de la Junta de indemnización laboral (WCB) de la provincia en la que estés trabajando.

¿Qué debe hacer mi patrón al enterarse de que tuve un accidente en el trabajo?

- Tu patrón debe informar a la WCB de tu accidente o enfermedad en un plazo de entre tres y cinco días después de que le hayas avisado de tu lesión. Si no cumple con este plazo, entonces se hará acreedor a una multa de la WCB.
- Tu patrón debe proporcionar y pagar el transporte al lugar donde te vas a recuperar.
- En todas las provincias, tu patrón debe contar con un botiquín de primeros auxilios en el lugar de trabajo.

¿Es importante a qué tipo de doctor o especialista en el cuidado de la salud elijo?

- Sí. A los médicos y otros profesionales (como los terapeutas físicos) se les conoce como “especialistas en el cuidado de la salud” para propósitos de la indemnización laboral.
- Elegir a un especialista en el cuidado de la salud es un paso importante para lograr tu objetivo de recibir la indemnización justa y el tratamiento adecuado para tu lesión laboral. El especialista en el cuidado de la salud no sólo es importante en términos de tu recuperación, sino también para que establezca tu condición antes y después de la lesión. Sé honesto con el doctor para poder obtener un informe que refleje fielmente tu situación médica.
- Las provincias de Alberta, British Columbia, Manitoba, Quebec y Ontario te permiten elegir al especialista en cuidado de la salud.
- Además, las WCB de Alberta, Nunavut, Nova Scotia, Quebec, Yukon y Ontario pueden pedirte que te presentes a un examen médico con un especialista que la junta elija.

Números para preguntas de los trabajadores

Alberta

Preguntas de los trabajadores
Preguntas generales sobre reclamaciones
Tel: (780) 498-3800
Fax: (780) 427-5863 o número gratuito:
1-800-661-1993
Para informar de lesiones
Tel: (780) 498-3800
Fax: (780) 427-5863 o número gratuito:
1-800-661-1993

British Columbia

Tel: (250) 717-4301 o número gratuito:
1-888-922-6622
Fax: (250) 717-4334
Internet: <http://www.worksafefbc.com/workers/workerscontact/default.asp>

Manitoba

The Workers' Compensation Board of Manitoba
Central que conecta a todos los departamentos
(204) 954-4321
Número gratuito en Canadá: 1-800-362-3340
Número de fax gratuito en Canadá:
1-877-872-3804

New Brunswick

Servicios de seguridad e higiene
Número gratuito: 1-800-442-9776
Preguntas sobre reclamaciones
Número gratuito: 1-800-222-9775
Fax: (506) 632-6972

Newfoundland y Labrador

Tel: (709) 754-3927
Número gratuito en Canadá: 1-800-563-1998
Fax: (709) 754-1220

Northwest Territories y Nunavut

Asesor laboral disponible en el
(867) 873-4345 o en el número gratuito
1-877-816-2167

Nova Scotia

Servicios legales: (902) 491-8900
Preguntas generales
Tel: (902) 491-8999
Fax: (902) 491-8002
Internet: <http://www.wcb.ns.ca>

Ontario

Tel: (416) 344-1000
Número gratuito: 1-800-387-5540
Número gratuito en Ontario: 1-800-387-0750
Para personas con discapacidad auditiva:
1-800-387-0050
Internet: <http://www.wsib.on.ca/wsib/wsbsite.nsf/public/Contact>

Prince Edward Island

Asesor laboral
Tel: (902) 368-6460
Fax: (902) 368-6576

Quebec

Commission de la santé et de la
sécurité du travail
Tel: (514) 906-3780
Fax: (514) 906-3781

Saskatchewan

Tel: (306) 787-4370
Número gratuito: 1-800-667-7590
Fax: (306) 787-7582
Número de fax gratuito: 1-888-844-7773
Internet: <http://www.wcbsask.com/#>

Yukon

Tel: (867) 667-5645
Fax: (867) 393-6279
Internet: <http://www.wcb.yk.ca/worker/>



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre seguridad social y el retiro

en Canadá

El gobierno de Canadá tiene un sistema de ahorro para el retiro que paga mensualmente a:

- 1) Trabajadores jubilados.
 - 2) Trabajadores con alguna incapacidad.
 - 3) Familiares de trabajadores fallecidos.
- Los trabajadores extranjeros con un permiso válido de trabajo y un número de seguro social pueden recibir estas prestaciones si cumplen con todos los requisitos.
 - Los trabajadores sin permiso y número de seguro social válidos no tienen derecho a la pensión de retiro.
 - Los trabajadores retirados pueden recibir pagos del programa de Seguro para la Vejez (*Old-Age Security, OAS*) o del Plan de Pensiones de Canadá (*Canadian Pension Plan, CPP*) o de ambos. Desarrollo Social de Canadá (*Social Development Canada, SD*) administra los dos programas.
 - Quebec tiene su propio plan para las personas que trabajan en esa provincia. Se llama Plan de Pensiones de Quebec (*QPP*) y lo administra la Junta de Pensiones de Quebec.

Esta guía te brindará información sobre las prestaciones de retiro y seguro de vida. Para información sobre el seguro de incapacidad y atención médica, consulta la [Guía sobre incapacidad y atención médica en Canadá](#).

¿Qué hago para tener derecho a las prestaciones de seguridad para la vejez?

- El programa de seguridad para la vejez sólo proporciona pagos de jubilación o retiro.
- Para recibirlos debes tener 65 años o más y debes ser residente de Canadá.
- Requisito de residencia:
 - 1) Si estás viviendo en Canadá: Debes haber sido residente legal de este país durante por lo menos 10 años después cumplir los 18; o
 - 2) Si estás viviendo fuera de Canadá: Debes haber sido residente legal de este país durante por lo menos 20 años después de cumplir los 18, antes de haber salido del país.
- Los pagos de OAS están basados en la residencia en Canadá, así que incluso la gente que nunca ha trabajado en ese país puede tener derecho a ellos.



¿Cómo puedo tener derecho al Plan de Pensiones de Canadá?

Además de los pagos de OAS, existe la posibilidad de que recibas una segunda pensión mensual para el retiro del Plan de Pensiones de Canadá.

El CPP es diferente del OAS porque la pensión está basada en el dinero que hayas ganado en tu trabajo.

- Para recibir el CPP, debes tener por lo menos 65 años. Si tienes entre 60 y 64 años, puedes recibir el CPP si tus ingresos están por debajo de una cierta cantidad. En 2003, esta cifra era de 800 dólares canadienses al mes.
- Sólo tienes derecho si has trabajado durante el tiempo suficiente y has pagado la cantidad necesaria al sistema.
- Debes haber trabajado en Canadá por lo menos un año y haber ganado al menos 3 500 dólares canadienses ese año.

¿Qué sucede si he hecho pagos al Plan de Pensiones de Quebec en el pasado?

- Los trabajadores pagan al plan de la provincia en la que trabajan, no en la que viven.
- Si has trabajado en Quebec y ahora trabajas en otra provincia, es probable que hayas pagado tanto al Plan de Pensiones de Canadá como al Plan de Pensiones de Quebec.
- Los dos son muy parecidos. Cuando te retires, debes solicitar el plan de retiro según el lugar donde vivas.
- Si estás viviendo fuera de Canadá, tu solicitud se hace de acuerdo con la provincia en la que hayas vivido antes de partir.



¿Cómo se paga al CPP?

- El CPP (y el QPP) se mantienen gracias a las cuotas que pagan los patrones y trabajadores (de los 18 a los 70 años de edad).
- Si ganas por lo menos \$3 500 en cualquier año, por ley, tu patrón debe deducir cuotas del CPP de tu salario, poner una cantidad igual y enviar el total al gobierno de Canadá.
- El CPP utiliza tu número del seguro social para llevar un registro de lo que has ganado y darte “créditos para la pensión” (*pension credits*), que determinan el monto que recibes.

¿Cómo lleva el CPP el registro de mis ingresos?

- El Plan de Pensiones de Canadá lleva un registro de los ingresos de las personas que pagan tanto al QPP como al CPP.
- El CPP recibe la información de tus ingresos de la oficina de impuestos.
- Para estar seguro de que tus contribuciones se paguen a tu cuenta del CPP, revisa que tu nombre y número del seguro social sean los mismos que los que aparecen en tu forma T-4 y en tu tarjeta del seguro social.

¿Qué es la forma T-4?

La forma T-4 es un documento que muestra cuánto ganaste en el año que trabajaste en Canadá. Tu patrón o patrones te envían la forma T-4 cada año.

- Tu patrón envía las formas T-4 anualmente. Debes recibir una de cada patrón para el que hayas trabajado.
- Tu patrón debe llevar un registro de tus ingresos y pagos al CPP, y debe presentar un informe con las cantidades al gobierno de Canadá.
- Es muy importante que tu patrón informe de todos tus ingresos y contribuciones al CPP.

- Si encuentras algún error o si te cambias de nombre, llama sin demora a la oficina de SD más cercana.

Estoy en Canadá con una visa de trabajo temporal. ¿Tengo que contribuir al CPP?

Sí. Si tienes una visa de trabajo válida, tu patrón debe hacerte las deducciones del CPP e informar de tus ingresos.

Si me muero, ¿puede mi familia recibir los pagos del CPP?

- Si has trabajado en Canadá cuando menos tres años y has pagado contribuciones al CPP durante ese tiempo, tu pareja e hijos podrían recibir los pagos para familiares sobrevivientes en caso de que mueras.
- Los pagos para familiares sobrevivientes se hacen al cónyuge o pareja y a los hijos dependientes.
- La cantidad que se les pague dependerá de cuánto dinero pagaste al sistema y durante cuánto tiempo.
- Hay tres tipos distintos de pagos:
 1. El pago único, por fallecimiento, sirve para cubrir los gastos funerarios.
 2. El pago para familiares sobrevivientes es una pensión mensual que se entrega al cónyuge o pareja del trabajador fallecido.
 3. El pago a menores es una pensión mensual para los dependientes menores de 18 años o para los hijos entre 18 y 25 años que estudien de tiempo completo en Canadá.

¿Hay algún otro programa gubernamental que pueda ayudarme?

- Si recibes una pensión de OAS y tus ingresos o recursos adicionales son pocos o inexistentes, podrías recibir una cantidad mensual extra del programa de Complemento al Ingreso Garantizado (*Guaranteed Income Supplement, GIS*).
- Pueden solicitarlo tanto las personas casadas como solteras que reciban el OAS. La cantidad depende de tus ingresos y de si eres casado o no.

¿Cómo puedo asegurarme de que mi patrón ha hecho las contribuciones al sistema?

- Debes recibir periódicamente un estado de cuenta de las contribuciones al CPP y puedes solicitar hasta una copia extra por año.
- Este estado de cuenta te dice el importe total de tus contribuciones y tus ingresos anuales. Si tienes 30 años o más, también muestra cuánto recibirías mensualmente en ese momento.
- Si encuentras algún error en tu estado de cuenta, ponte en contacto de inmediato con el CPP en el centro de SD más cercano. Un error puede afectar tus pagos futuros del CPP.

¿De cuánto serán los pagos que reciba?

- La cantidad dependerá de cuánto tiempo y dinero pagaste al sistema durante tu **periodo de contribución** (entre los 18 y 70 años).
- ENTONCES... por lo general, los trabajadores que ganan más, reciben más.
- Hay un límite a la cantidad que puedes recibir tanto de OAS como del CPP.

¿Y los costos de mi atención médica?

Si necesitas información sobre la atención médica para trabajadores retirados e incapacitados en Canadá, consulta la [Guía sobre incapacidad y atención médica en Canadá](#).

¿Cómo solicito las prestaciones de jubilación?

- Si vives en Canadá, puedes presentar tu solicitud para el CPP o para el OAS en tu Centro de Recursos Humanos más cercano, o puedes llamar al 1-800-277-9914. Si vives en Estados Unidos, puedes llamar al mismo número.
- Si vives fuera de Canadá o Estados Unidos, tienes dos opciones:
 1. Ponte en contacto directamente con CPP u OAS escribiendo a la oficina regional de gobierno de la última provincia en la que hayas trabajado.
 2. Ponte en contacto con la embajada de Canadá en el país en que vivas.

¿Qué sucede si presento mi solicitud para estas prestaciones y me rechazan o no entiendo la decisión?

Si te niegan la prestación tienes derecho a pedir una explicación o una revisión de tu caso, lo mismo que si tienes alguna duda sobre el monto de tu pensión.

Debes estar consciente de que cada una de las etapas de este proceso de apelación puede tardar meses, y que las reglas del proceso son específicas y complicadas.

Se puede apelar por escrito al Plan de Pensiones de Canadá:

- 1) Solicita una reconsideración al Ministro de Desarrollo Social en un plazo de 90 días.
- 2) Si no estás de acuerdo con la decisión del Ministro, puedes apelar en un plazo de 90 días a la Oficina del Comisionado de los Tribunales de Revisión (*Office of the Commissioner of Review Tribunals*).
- 3) Si aún no estás de acuerdo con esta decisión, apela en un plazo de 90 días ante la Junta de Apelaciones de Pensiones (*Pension Appeals Board*). Ellos pueden decidir no revisar tu caso. Su decisión es inapelable.

En cuanto a la OAS, puedes apelar por escrito en la siguiente forma:

- 1) Solicita una reconsideración o una explicación al Director Regional de los Programas de Seguridad del Ingreso (*Regional Director of Income Security Programs*) dentro de un plazo de 90 días;
- 2) Si no estás de acuerdo con esa decisión, solicita una apelación al Tribunal de Revisión (*Review Tribunal*) dentro de un plazo de 90 días. PERO... Si tu problema tiene que ver con el monto de tu ingreso, entonces tu apelación debe dirigirse al Tribunal Fiscal (*Tax Court*) de Canadá.

También se puede apelar por escrito al Plan de Pensiones de Quebec:

- 1) Solicita la revisión a la Junta de Pensiones de Quebec (*Régie des reutes du Québec*) dentro del primer año.
- 2) Debes llenar la forma "Solicitud de revisión" (*Application for Review*).
- 3) Si no estás de acuerdo con la nueva decisión, tienes 60 días para presentar una apelación ante el Tribunal Administrativo de Quebec, cuya decisión es inapelable.

Para más información sobre las apelaciones al Plan de Pensiones de Quebec o cualquier otro asunto relacionado con el mismo, llama al 1-800-463-5185.

¿Puedo recibir mis pagos de CPP fuera de Canadá?

Sí. Si tienes derecho, puedes recibir tus pagos en cualquier parte del mundo si viviste por lo menos 20 años en Canadá después de los 18 años.

Todos los pagos se hacen en dólares canadienses.

¿Puedo obtener las prestaciones si ahora vivo en Canadá, pero trabajé en otro país?

- Si tú o tu cónyuge fallecido vivieron o trabajaron en otro país, podrías recibir los pagos de Canadá o de ese otro país si existe un acuerdo que lo haga posible.
- Si no has trabajado en Canadá lo suficiente para tener derecho a las prestaciones, el tiempo que hayas trabajado en el otro país podría contar.

Para saber si un país tiene un acuerdo de este tipo con Canadá, llama al 1-877-454-4051.

Para mayor información relacionada con el programa OAS y el Plan de Pensiones de Canadá, llama al 1-800-277-9914 (1-800-277-9915 para los que hablan francés). Para mayor información sobre el Plan de Pensiones de Quebec, llama al 1-800-463-5185. Las llamadas son gratuitas desde cualquier parte de Canadá y Estados Unidos. De otros países, ponte en contacto con el gobierno de Canadá a través de una oficina regional de la última provincia en la que hayas trabajado, o ponte en contacto con la embajada de Canadá en el país en que vivas actualmente.

¿Y los trabajadores agrícolas migratorios y de temporada?

- Si eres un trabajador agrícola migratorio o de temporada, entonces es posible que sólo trabajes durante una parte del año.
- Esto podría dificultar que hagas los pagos suficientes al CPP para obtener una pensión más adelante.
- Los trabajadores agrícolas deben ganar por lo menos 250 dólares canadienses al año y trabajar más de 25 días al año para que su trabajo se tome en cuenta.

Trabajadores del programa CCMSAWP

- Si eres un trabajador extranjero temporal del Programa de Trabajadores Agrícolas de Temporada de la Commonwealth, el Caribe y México (CCMSAWP), puedes tener más oportunidades de recibir estas prestaciones.
- El representante de tu gobierno puede ayudarte a resolver tus preguntas sobre las prestaciones del CPP y el OAS.
- La mayor parte de los trabajadores del CCMSAWP vuelve a Canadá año con año. Con el tiempo, muchos trabajadores del CCMSAWP han pagado suficiente al sistema del CPP para tener derecho a una pensión por jubilación.
- Para más información sobre tus derechos como trabajador del CCMSAWP, consulta la [Guía del CCMSAWP](#).
- Sólo los residentes en Canadá tienen derecho a recibir los pagos de OAS, así que la mayor parte de los trabajadores agrícolas migratorios y de temporada no pueden obtener estas prestaciones cuando se retiran.
- Los trabajadores extranjeros que entran ilegalmente a Canadá NO tienen derecho a ningún plan de retiro.



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre incapacidad y atención médica

en Canadá

Si te enfermas o te lesionas y no puedes trabajar, puedes tener derecho a recibir una indemnización por incapacidad temporal por parte del gobierno mientras no estés trabajando.

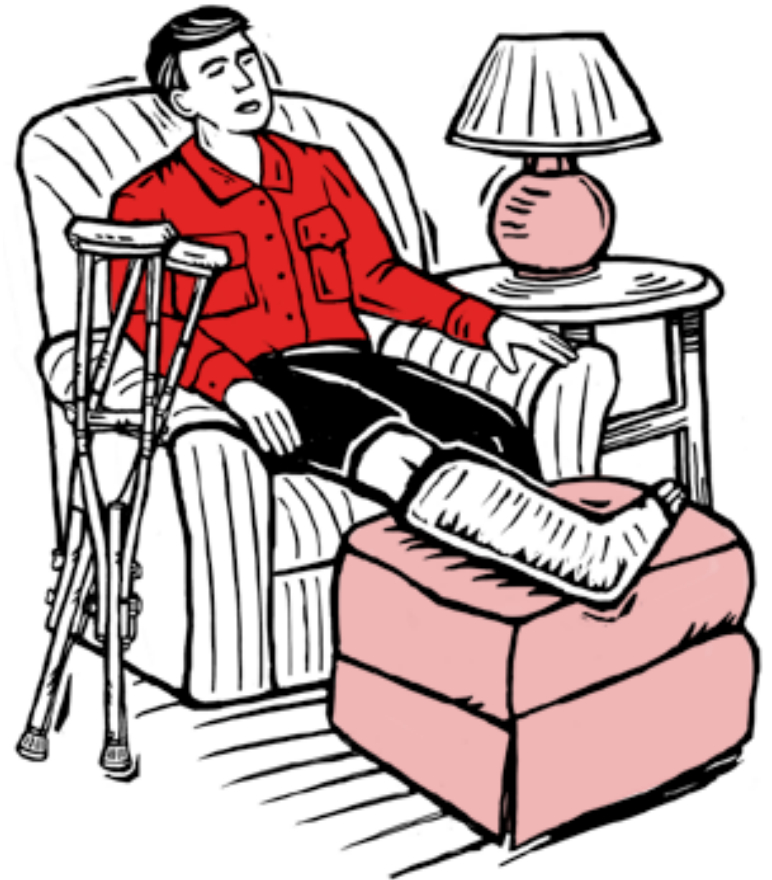
En Canadá existen programas federales y provinciales que ofrecen un apoyo al ingreso de los trabajadores incapacitados hasta que están lo suficientemente recuperados para volver al trabajo.

Esta guía te ayudará a entender los dos principales programas para trabajadores con incapacidades en Canadá:

- *Canada Pension Plan* (Plan de Pensiones de Canadá, CPP)
- *Employment Insurance* (Seguro de Empleo, EI)

Los trabajadores extranjeros con un permiso válido de trabajo pueden recibir estas prestaciones si cumplen con todos los requisitos.

Los trabajadores sin un permiso de trabajo válido no tienen derecho a recibir las prestaciones del CPP o del EI.



¿Qué es el Plan de Pensiones de Canadá, CPP?

El CPP es un programa del gobierno federal que paga una cantidad mensual a los trabajadores jubilados y a aquellos que no pueden trabajar a causa de una incapacidad.

¿Cómo sé si tengo derecho al CPP?

- Cuando trabajas y ganas dinero, tu patrón y tú pagan cuotas especiales que ingresan al sistema del CPP.
- Para tener derecho a recibir las prestaciones por incapacidad:
 - Debes haber trabajado por lo menos cuatro de los últimos seis años.

- El CPP debe considerarte “incapacitado”.
- Debes haber ganado una cantidad mínima anual en salarios y haber pagado lo suficiente al sistema del CPP. (En 2001, esta cantidad mínima en salarios fue de 3 740 dólares canadienses).

- Quebec tiene un plan similar llamado Plan de pensiones de Quebec (QPP) para los trabajadores de esa provincia.

Si necesitas más información sobre el CPP (o el QPP) y sobre cómo tener derecho a estas prestaciones, consulta la [Guía sobre seguridad social y el retiro en Canadá](#).

¿Qué quiere decir “incapacitado”?

- Sólo puedes recibir los pagos del CPP si tienes una incapacidad que sea “severa” y “prolongada”.
- “Severa” significa que no puedes desempeñar ningún trabajo, no sólo tu empleo regular.
- “Prolongada” significa que se espera que tu lesión o enfermedad dure mucho tiempo o que te cause la muerte.

¿Cuánto tiempo puedo recibir los pagos del CPP?

Los pagos de incapacidad del CPP no son permanentes. El CPP puede hacer indagaciones para ver si ya puedes volver a trabajar. Debes avisar al CPP si vuelves a trabajar o si tu situación médica cambia de tal forma que te sea posible volver a trabajar.

¿Puedo recibir otras prestaciones de incapacidad y retiro del CPP al mismo tiempo?

- No. Una vez que cumples 65 años, tus pagos por incapacidad cesarán y comenzarás a recibir únicamente los pagos de jubilación, que por lo general son de un monto menor.
- SIN EMBARGO... si tu cónyuge muere y reúnes los requisitos, podrías recibir tanto los pagos por incapacidad como por viudez que ofrece el CPP.

Estoy en Canadá con una visa de trabajo temporal.

¿Tengo que contribuir al CPP?

Sí. Si tienes una visa de trabajo válida, tu patrón debe hacerte las deducciones del CPP e informar de tus ingresos.

Esto significa que cuando te jubiles o en caso de que quedes incapacitado, podrías tener derecho a recibir los pagos, incluso si ya no vives en Canadá en ese momento.

Si has vivido o trabajado en otro país y quieres saber cómo podrías seguir teniendo derecho a recibir las prestaciones del CPP, consulta la [Guía sobre seguridad social y el retiro en Canadá](#).

¿De cuánto serán los pagos que reciba?

- La cantidad dependerá de cuánto tiempo hayas trabajado y de cuánto dinero hayas contribuido al programa del CPP antes de tu incapacidad.
- ENTONCES... por lo general, los trabajadores que ganan más, reciben más, PERO... los trabajadores con menores ingresos por lo general obtienen un porcentaje mayor de sus salarios regulares.

¿Puede recibir mi familia los pagos del CPP?

- Una vez que comiences a recibir los pagos por incapacidad del CPP, tus hijos “dependientes” podrían recibir las prestaciones para los hijos.
- “Dependiente” quiere decir que tu hijo o hija:
 - Tiene 18 años o menos; o tiene entre 18 y 25 años y es estudiante de tiempo completo; y
 - Es tu hijo biológico o adoptivo, o cualquier menor que se encuentre bajo tu cuidado o control.

¿Qué sucede si mi incapacidad no es permanente pero durante un tiempo estoy demasiado enfermo para trabajar?

- El Seguro de Empleo de Canadá (EI) es un programa que ofrece un ingreso semanal para ayudar a los trabajadores que han perdido su trabajo sin que sea su culpa.
- El programa se paga mediante cuotas que se deducen de tu salario y cuotas que pagan los patrones.
- Si pierdes tu empleo o si no puedes trabajar durante un tiempo debido a enfermedad, lesión o cuarentena, puedes solicitar los pagos del EI.



¿Cómo puedo tener derecho a los pagos del EI por enfermedad?

Puedes solicitar y recibir las prestaciones del EI si:

- Dejas de trabajar a causa de una enfermedad, lesión o cuarentena.
- Quieres trabajar pero no puedes hacerlo a causa de tu incapacidad y tienes una visa de trabajo válida.
- Has trabajado por lo menos 600 horas durante las últimas 52 semanas y durante ese tiempo te han deducido de tu sueldo las cuotas del EI.

¿Cuánto tiempo puedo recibir los pagos del EI por enfermedad?

Puedes tener derecho a recibir pagos del EI por enfermedad hasta por 15 semanas.

¿Tengo derecho a estas prestaciones si sufro un accidente o me enfermo en el trabajo?

Si el trabajo fue el causante de tu incapacidad temporal, podrías recibir la ayuda del seguro de indemnización laboral.

Para más información, consulta la [Guía sobre lesiones en el trabajo en Canadá](#).

¿Y los gastos médicos resultantes de mi incapacidad?

Cada provincia ofrece seguros médicos gratuitos o de bajo costo a sus residentes. Si ya estás amparado por un plan de salud provincial, entonces por lo general la atención médica para tu incapacidad también estará incluida.

Atención médica para trabajadores extranjeros temporales

Para tener derecho al seguro médico de una provincia, debes ser “residente” de esa provincia.



“Residente” por lo general significa que:

- Debes ser ciudadano canadiense o residente legal permanente con domicilio en la provincia y
- Debes pasar en esa provincia por lo menos una parte del año (generalmente 6 meses o más).
- Muchos trabajadores temporales extranjeros, incluyendo los trabajadores agrícolas, no cumplen con los requisitos de residencia de la mayor parte de las provincias, PERO... si eres trabajador temporal en Manitoba puedes inscribirte en el plan de salud si cuentas con una autorización de trabajo que sea válida por lo menos durante 12 meses.

Trabajadores del programa CCMSAWP:

Si eres trabajador agrícola migratorio en Canadá del programa CCMSAWP, tienes derecho a un seguro médico según lo establece el contrato de trabajo que firmaste al comenzar a trabajar.

Los patrones de otros trabajadores migratorios y de temporada con contratos de trabajo privados *no* están obligados por ley a ofrecer un seguro médico a sus trabajadores.

¿Cómo solicito el pago por incapacidad?

- Para recibir los pagos del CPP: Debes presentar una solicitud por escrito. Para recibir un paquete con la solicitud, llama al CPP al teléfono 1-800-277-9914. El paquete contiene toda la información necesaria para presentar una solicitud.
- Para el Seguro de Empleo: Puedes solicitarlo en tu Centro del Empleo (*Employment Centre*) local de la oficina de *Human Resources and Skills Development Canada* (Desarrollo de recursos humanos y competencias de Canadá, HRSD), o en línea en www.hrhc-drhc.gc.ca.

¿Recibiré ayuda una vez que decida volver al trabajo?

- Los servicios de rehabilitación vocacional en caso de incapacidades del CPP ayudan a los trabajadores con incapacidades a volver al trabajo.
- Estos servicios pueden ofrecer: asesoría laboral, capacitación laboral o ayuda para buscar empleo.

¿Y los trabajadores agrícolas migratorios y de temporada?

Si eres un trabajador agrícola migratorio o de temporada, entonces es probable que sólo trabajes durante una parte del año.

Plan de Pensiones de Canadá:

- Como trabajas sólo parte del año, es difícil que hagas los pagos suficientes al sistema del CPP para obtener una pensión más tarde. Además, el CPP exige que hayas pagado contribuciones al Plan por lo menos cuatro de los últimos seis años para poder tener derecho a las prestaciones.
- Debes ganar al menos 3 500 dólares canadienses al año para contribuir a la prestación de retiro del CPP, y 3 900 dólares canadienses al año para la prestación de incapacidad.

Seguro de Empleo:

- SIN EMBARGO... podría ser más sencillo que recibas el EI, si lo necesitas, siempre y cuando tengas derecho al mismo.
- Esto es debido a que el programa de EI cuenta las horas que has trabajado y no exige que hayas trabajado un determinado número de años, como el CPP.

Trabajadores del programa CCMSAWP

- Si eres un trabajador extranjero temporal del Programa de Trabajadores Agrícolas de Temporada de la Commonwealth, el Caribe y México (CCMSAWP), entonces tienes más oportunidades de recibir estas prestaciones.
- La mayor parte de los trabajadores del CCMSAWP vuelve a Canadá año con año. Con el tiempo, muchos trabajadores del CCMSAWP habrán pagado suficiente al sistema del CPP para lograr el pago de una pensión por jubilación.
- Para más información sobre tus derechos como trabajador del CCMSAWP, consulta la [Guía sobre el programa de trabajadores agrícolas de temporada de la Commonwealth, el Caribe y México \(CCMSAWP\)](#).
- Los trabajadores extranjeros que ingresaron a Canadá de manera ilegal NO tienen derecho a recibir ni los pagos por incapacidad del CPP ni el Seguro de Empleo.



Comisión para la Cooperación Laboral

Guía sobre el Programa de trabajadores agrícolas de temporada de la Commonwealth, el Caribe y México (CCMSAWP)

en Canadá

El CCMSAWP es un programa de visas de trabajo temporales para realizar labores agrícolas en Canadá.

El programa pone en contacto a trabajadores agrícolas de México y la Commonwealth del Caribe con agricultores canadienses durante las temporadas específicas de siembra y cosecha.

¿Quién puede trabajar en Canadá con este programa?

El gobierno del país de origen de los trabajadores es el encargado de reclutarlos y seleccionarlos. Los trabajadores deben tener experiencia agrícola. Además, una persona puede participar en el programa sólo si:

- Tiene por lo menos 18 años.
- Es ciudadano de uno de los países participantes que suministran trabajadores.
- Cumple con las leyes de inmigración tanto de Canadá como de su país de origen.
- Acepta y firma un contrato de trabajo.

Tanto hombres como mujeres pueden participar en este programa.

¿Cuánto me van a pagar como trabajador del CCMSAWP?

Tu patrón tiene que pagarte el salario que sea mayor de los siguientes:

- El salario mínimo de la provincia o
- El salario vigente establecido por Desarrollo de Recursos Humanos y Competencias Canadá (*Human Resources and Skills Development Canada, HRSD*) o



- El mismo salario que el patrón paga a sus trabajadores canadienses por el mismo tipo de trabajo.
- Para saber cuál es el salario mínimo de los trabajadores del CCMSAWP en la provincia donde estás trabajando, comunícate con HRSD o con un representante gubernamental.

¿Qué es el contrato de trabajo?

- Los contratos de trabajo fueron creados por los gobiernos de Canadá y de los países de origen de los trabajadores.
- Son contratos entre el patrón y el trabajador.
- Los contratos para el programa de México y el programa del Caribe son diferentes.
- Los contratos establecen los derechos y obligaciones de ambas partes.

* Tanto el patrón como el trabajador y el representante del gobierno deben firmar el contrato. Debe haber testigos de la firma.

¿En qué parte de Canadá voy a trabajar?

Los trabajadores se distribuyen en ocho provincias: Ontario, Quebec, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick, Prince Edward Island y Nova Scotia. Casi el 90% de los trabajadores va a Ontario.

¿Cuánto tiempo puedo trabajar con este programa?

- Deben darte por lo menos 240 horas de trabajo en un periodo de 6 semanas o menos.
- Con este programa sólo puedes trabajar hasta 8 meses por año.
- Algunos trabajadores empiezan a llegar desde febrero y todos deben haberse marchado para el 15 de diciembre.

¿Cuánto tiempo puedo quedarme en Canadá?

Una vez que termine tu contrato, debes volver a tu país de origen en un plazo de 7 días contados a partir de tu último día de trabajo. Tu patrón se encargará de arreglar tu vuelo de regreso.

¿Mi patrón me dará un lugar para vivir?

Sí. El patrón debe proporcionarte alojamiento gratuito que cumpla con las normas habitacionales del municipio y las normas sanitarias de la provincia en la que se ubique el trabajo.

¿Tendré que pagar las comidas?

- Tu patrón debe proporcionarte alimento adecuado y suficiente, o si decides preparar tus propios alimentos, debe proporcionarte cacerolas y sartenes, combustible y un área para cocinar.
- Deben darte por lo menos treinta minutos para comer.
- Tu patrón no puede deducir de tu salario más de 6.50 dólares canadienses al día para cubrir el costo de las comidas que te proporciona.



¿Voy a tener seguro médico?

- Sí. El contrato de trabajo establece que el patrón debe darte un seguro médico en caso de enfermedad o accidente no relacionados con el trabajo.
- Tu patrón no podrá hacer deducciones para seguro médico si cuentas con el seguro médico provincial gratuito (en Ontario y Quebec).
- Si la provincia en la que estás trabajando no ofrece el seguro médico provincial gratuito o si hay un periodo de espera para recibir la protección, tu patrón debe proporcionarte un seguro médico a través de una aseguradora independiente. El gobierno de tu país seleccionará a esta aseguradora. Pueden hacerse deducciones de tu cheque de nómina para recuperar una parte del costo.
- Tu patrón debe proporcionar también un seguro para lesiones y enfermedades de trabajo. Tú no tienes que pagar nada por este tipo de seguro.

¿Qué sucede si tengo un accidente en el trabajo?

- Debes informar de inmediato a tu patrón que te has lesionado y solicitar una indemnización laboral.
- En caso de accidentes de trabajo, todos los trabajadores del CCMSAWP están cubiertos por los programas de indemnización laboral de la provincia o por un seguro de accidentes laborales que paga el patrón.
- Los patrones no pueden hacer deducciones de tu salario para recuperar el costo de este seguro.



¿Qué es una indemnización laboral?

- Si te lesionas en el trabajo o si te enfermas de gravedad a causa de tu trabajo, tienes derecho a recibir prestaciones médicas y salariales.
- Debes informar de inmediato a tu patrón que te has lesionado.
- Tu patrón debe entonces informar de tu lesión al representante del gobierno y a la Junta de indemnización laboral provincial dentro de las 48 horas posteriores al accidente.
- Si necesitas atención médica, el patrón debe hacer que te revise un doctor de inmediato.

Para mayor información sobre indemnizaciones laborales, consulta la [Guía sobre lesiones en el trabajo en Canadá](#).

¿Puedo llevar a mi familia a Canadá?

No. Sólo el trabajador recibe la visa de trabajo para entrar a Canadá.

¿El patrón pagará los gastos del viaje?

Sí. El patrón debe pagar el viaje entre el aeropuerto (u otro punto de llegada) en Canadá y el lugar de trabajo.

Los patrones deben pagar el viaje de ida y vuelta entre tu país y Canadá. Pueden recuperar parte del costo descontándolo poco a poco de tu salario.

Ya he trabajado antes en el programa. ¿Voy a trabajar para el mismo patrón otra vez?

Los trabajadores nombrados (*named workers*) son aquellos que un patrón solicita por nombre y que ya han trabajado para él. La mayor parte de los trabajadores en el programa son trabajadores nombrados.

Los trabajadores sin nombrar (*unnamed*) son aquellos que recluta y selecciona la Secretaría del Trabajo del país de origen.

¿Qué puedo hacer si mi patrón no respeta el contrato de trabajo?

Hay un representante del gobierno de tu país en Canadá, por lo general en las oficinas del consulado.

- El representante de tu gobierno es quien vela por los intereses de los trabajadores de tu país.
- Si tu patrón no cumple con el contrato de trabajo, tienes derecho a presentar una queja ante el representante de tu gobierno.

Los trabajadores pueden comunicarse con su representante del gobierno a los siguientes números:

- Trabajadores de México: 1-888-351-2690.
- Trabajadores de Jamaica: 1-888-898-3951.
- Trabajadores de países del Caribe Oriental: 1-888-518-3257.
- Trabajadores de Barbados: (905) 851-3083.
- Trabajadores de Trinidad y Tobago: (905) 987-3001.

¿Qué sucede si decido dejar el trabajo?

- Si decides dejar el trabajo o si tu patrón te pide que te vayas después del periodo de prueba, tendrás que pagar una parte o la totalidad de tus gastos de viaje, dependiendo de varios factores, como por ejemplo cuánto tiempo llevas trabajando con tu patrón.
- Llama de inmediato al representante del gobierno de tu país para que te informe quién debe pagar el boleto de regreso.

El representante del gobierno

El representante del gobierno de tu país ayuda a los trabajadores del CCMSAWP en muchas formas. Esta persona también es el funcionario de enlace del consulado y se encuentra habitualmente en la oficina del consulado de los gobiernos participantes. El representante puede:

- Asegurarse de que recibas un alojamiento decente.
- Asegurarse de que el patrón cumpla con el contrato de trabajo.
- Asegurarse de que recibas las prestaciones de seguro médico e indemnización laboral.
- Recibir los informes acerca de los accidentes de los trabajadores.
- Recibir de los patrones los registros de pago.
- Aprobar las transferencias de trabajadores.
- Hablar con los patrones que quieren despedir a un trabajador.

¿El nuevo patrón tiene que ofrecerme las mismas prestaciones?

- El nuevo patrón tiene que ofrecerte las mismas prestaciones (salario mínimo, alojamiento, seguro médico).
- En algunos casos, el segundo patrón pagará tu viaje de regreso y en otros será el primer patrón. Eso depende del contrato de trabajo.
- El nuevo patrón debe darte por lo menos 240 horas de trabajo en un periodo de seis semanas o menos.

Resumen de tu derechos

El CCMSAWP estipula que los patrones deben dar a los trabajadores:

- Por lo menos el salario mínimo.
- Hospedaje seguro e higiénico gratuito.
- Comidas adecuadas.
- Por lo menos la mitad del costo del transporte.
- Seguro médico.
- Indemnización laboral en caso de accidente en el trabajo.
- Un día de descanso por cada seis de trabajo consecutivo.
- Un periodo de prueba de 14 días (siete días para un trabajador transferido).

Tu patrón debe llevar un registro exacto de tu asistencia y tus pagos.

¿Y si mi patrón quiere transferirme a otro patrón?

- Una vez que haya concluido tu primer periodo de empleo, es posible que otro patrón quiera contratarte.
- El nuevo patrón debe obtener la autorización previa de HRSD para realizar la transferencia.
- Si te envían sin permiso con un segundo patrón, HRSD lo considerará como una violación grave a las leyes de inmigración de Canadá.
- Si esto sucede, podrías tener que ir a juicio y ya no se te permitiría volver a trabajar con el programa.



Comisión para la Cooperación Laboral